



**DOWNLOAD
STEP-BY-STEP
INTERACTIVE
ASSEMBLY GUIDE**



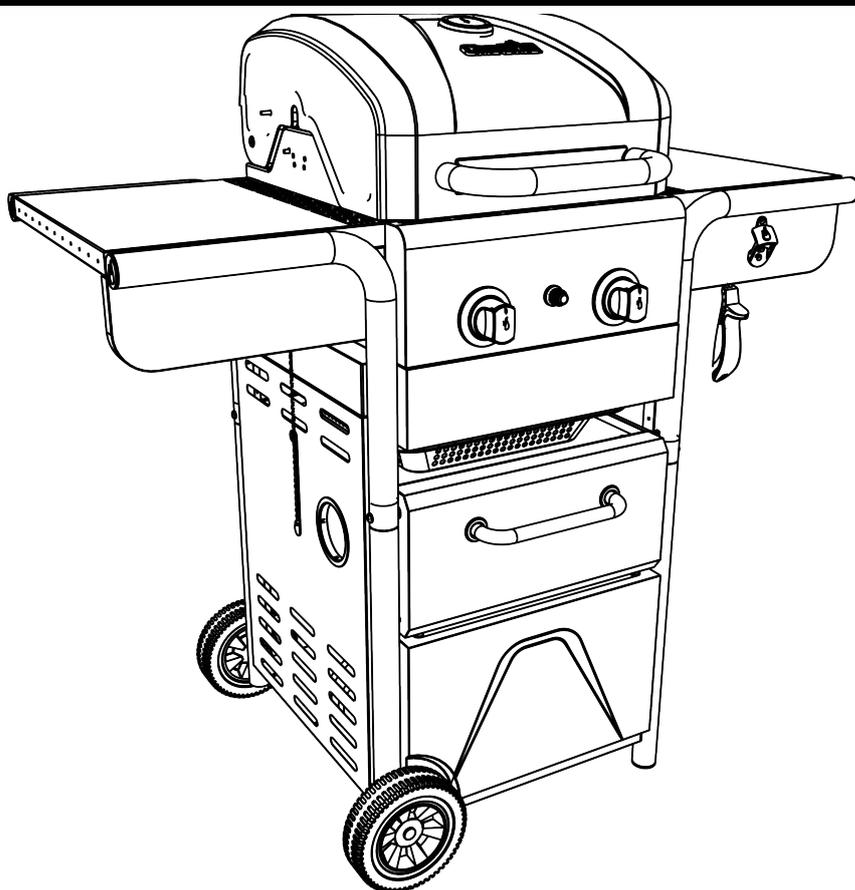
CHAR-BROIL BBQ GUIDE APP
English, French, German, Danish



Char-Broil

**GAS2COAL
2 BURNER™**

MODEL NUMBER
468301221
468302221



| | | | | |
|----------------|---------------------------------|-----|-----------------------------|-----|
| GB | Operating Instructions | 3 | Assembly Instructions | 121 |
| CH, FR | Mode d'emploi | 10 | Instructions d'assemblage | 121 |
| LU, AT, CH, DE | Betriebsanweisungen | 17 | Montageanweisungen | 121 |
| CH, IT | Istruzioni per l'uso | 24 | Istruzioni per il montaggio | 121 |
| LU, BE, NL | Gebruiksaanwijzingen | 31 | Montage-instructies | 121 |
| SE | Användning | 37 | Montering | 121 |
| FI | Käyttöohjeet | 43 | Kokoamisohjeet | 121 |
| ES | Instrucciones de funcionamiento | 49 | Instrucciones de armado | 121 |
| PT | Instuções para Operação | 55 | Instruções para Montagem | 121 |
| DK | Brugsanvisning | 61 | Monteringsvejledning | 121 |
| NO | Instruksjoner for bruk | 67 | Imontering | 121 |
| SK | Návod na používanie | 73 | Návod na montáž | 121 |
| IS | Notkunarlæðbeiningar | 79 | Smalámálsskipana | 121 |
| CZ | Návod k obsluze | 85 | Montážní návod | 121 |
| IL | הוראות הפעלה | 91 | הוראות הרכבה | 121 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare | 97 | Instrucțiuni de asamblare | 121 |
| GR | Οδηγίες λειτουργίας | 103 | Οδηγίες συναρμολόγησης | 121 |
| HU | Használati utasítások | 109 | Szerelési útmutató | 121 |
| BG | Инструкции за работа | 115 | Инструкции за сглобяване | 121 |



2531CS 0128



INSTALLATEUR/ASSEMBLEUR :

Remettez ce manuel au consommateur.

CONSUMMATEUR :

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Questions :

Si vous avez des questions pendant l'assemblage ou l'utilisation de cet appareil, contactez votre revendeur local.



DANGER

Si vous sentez une odeur de gaz:

1. Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil.
2. Éteignez toute flamme nue.
3. Ouvrez le couvercle.
4. Si l'odeur persiste, tenez-vous à l'écart de l'appareil et appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou la caserne de pompiers la plus proche.



AVERTISSEMENT

1. N'entreposez pas ou n'utilisez pas de l'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
2. Une bonbonne de gaz non raccordée ne doit pas être entreposée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.



MISE EN GARDE

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité, les instructions d'assemblage et consignes d'utilisation et d'entretien avant d'essayer d'assembler et de cuisiner.
- Certaines pièces peuvent contenir des rebords tranchants. Il est recommandé de porter des gants de protection.

Feux de graisse

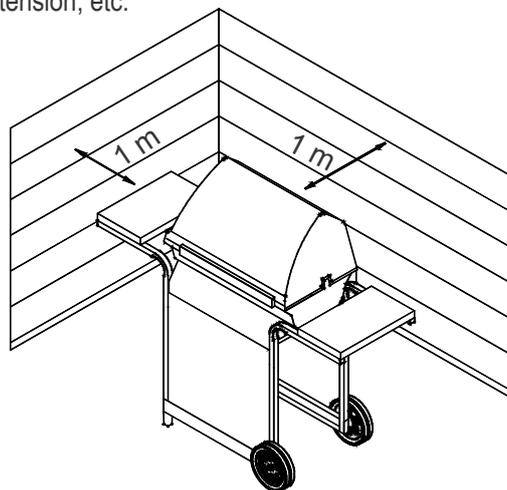
- Il n'est pas possible d'éteindre les feux de graisse en fermant le couvercle. Les barbecues sont bien ventilés pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez pas d'eau sur un feu de graisse, cela peut entraîner des blessures. Si un feu de graisse persistant se développe, fermez les boutons de réglage et la bonbonne de gaz.
- Si l'appareil n'a pas été nettoyé régulièrement, un feu de graisse peut se produire et il pourrait endommager le produit. Faites particulièrement attention pendant le préchauffage ou lorsque vous brûlez des résidus alimentaires pour vous assurer qu'un feu de graisse ne démarre pas. Suivez les instructions sur le nettoyage général de l'appareil et sur le nettoyage de l'ensemble du brûleur pour éviter les feux de graisse. La meilleure façon d'éviter les feux de graisse est de nettoyer régulièrement l'appareil.
- Ne laissez pas le barbecue sans surveillance pendant le préchauffage ou lorsque vous brûlez des résidus alimentaires sur HI. Si le barbecue n'a pas été nettoyé régulièrement, un feu de graisse peut se produire et il pourrait endommager le produit.



AVERTISSEMENT

Pour une utilisation sûre de l'appareil et afin d'éviter de graves blessures :

- **UTILISEZ UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR. NE L'UTILISEZ JAMAIS À L'INTÉRIEUR.** Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Suivez toujours ces instructions.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Tenez les enfants en bas âge à l'écart. Ne laissez pas les enfants manipuler ou jouer près de l'appareil.
- Coupez l'alimentation en gaz au niveau de la bonbonne de gaz après utilisation.
- Cet appareil doit être tenu à l'écart des matières inflammables pendant l'utilisation.
- N'obstruez pas les trous dans les côtés ou à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement les flammes des brûleurs.
- N'obstruez pas les ouvertures venturi sur le brûleur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des espaces bien ventilés. Ne l'utilisez JAMAIS dans un espace clos comme un abri pour voiture, un garage, un porche, une terrasse couverte ou sous une structure suspendue de toute sorte.
- N'utilisez pas de briquettes en charbon de bois ou en céramique dans un appareil à gaz.
- **NE COUVREZ PAS** les grilles avec du papier aluminium ou tout autre matériau. Cela bloquera la ventilation du brûleur et créera un environnement potentiellement dangereux pouvant causer des dégâts matériels et/ou des blessures.
- Utilisez l'appareil à au moins 1 m de tout mur ou de toute surface.
- Maintenez un espace de 3 m avec les objets qui peuvent s'enflammer ou des sources d'ignition comme des voyants lumineux sur les chauffe-eau, des appareils électriques sous tension, etc.



- Ne tentez JAMAIS d'allumer un brûleur avec le couvercle fermé. Une accumulation de gaz non allumé à l'intérieur d'un appareil fermé est dangereuse.
- Coupez toujours le gaz au niveau de la bonbonne et déconnectez le régulateur avant de déplacer la bonbonne de gaz de sa position.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une bonbonne de gaz en dehors de sa bonne position.
- Ne modifiez pas l'appareil. Toute modification est strictement interdite. Les parties soudées ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Ne démontez pas les injecteurs.

Conseils de sécurité

- Avant d'ouvrir la vanne du gaz, vérifiez l'étanchéité du régulateur.
- Lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, fermez tous les boutons de commande ainsi que le gaz.
- Utilisez des ustensiles de barbecue à long manche et des gants de cuisine pour éviter les brûlures et les éclaboussures. Utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez des composants chauds.
- Diamètre minimum de 200 mm et diamètre maximum de 260 mm pour le récipient de cuisson.
- Le récipient à graisse (si équipé) doit être inséré dans l'appareil et vidé après chaque utilisation. Ne retirez pas le récipient à graisse tant que l'appareil n'a pas complètement refroidi.
- Soyez très prudent lorsque vous ouvrez le couvercle, puisque de la vapeur chaude peut s'échapper
- Soyez très prudent lorsque des enfants, des personnes âgées ou des animaux domestiques sont à proximité
- Si vous remarquez de la graisse ou toute autre matière chaude qui coule sur la vanne, le tuyau ou le régulateur, coupez toute l'alimentation en gaz. Déterminez la cause, corrigez-la, puis nettoyez et vérifiez la soupape, le tuyau et le régulateur avant de continuer. Effectuez un test d'étanchéité.
- N'entreposez pas d'objets ou de matériaux à l'intérieur du chariot de l'appareil qui pourraient bloquer la circulation de l'air de combustion vers le dessous du panneau de commande ou de la chambre de combustion.
- NE déconnectez ou NE changez PAS la bonbonne de gaz à moins de 3 m d'une flamme nue ou de toute autre source d'ignition.

Position de la bonbonne

Une bonbonne de 6 kg ou moins peut être posée au sol sous le plateau latéral ou à l'intérieur de l'appareil. Les plus grosses bonbonnes doivent être placées sous le plateau latéral ou uniquement derrière le barbecue. Les bonbonnes placées dans l'appareil devront avoir un diamètre maximum de 345 mm et une hauteur maximale de 430 mm. Les bonbonnes posées au sol ne doivent pas être placées sous la plaque chauffante.

Exigences relatives au régulateur

Un régulateur doit être utilisé avec cet appareil. N'utilisez que le régulateur de gaz fourni avec votre barbecue. Si un détendeur n'est pas fourni, utilisez uniquement un détendeur certifié conforme à la norme EN16129 (débit max. 1,5 kg / h) et approuvé pour votre pays et le gaz spécifié dans les données techniques. Vous devez utiliser une bouteille de gaz à essence compatible avec votre régulateur.

Exigences relatives au tuyau

Utilisez uniquement un tuyau approuvé qui est certifié selon les normes EN et qui ne dépasse pas 1,5 m de long. Pour la Finlande, la longueur du tuyau ne doit pas dépasser 1,2 m. Avant chaque utilisation, vérifiez si les tuyaux sont coupés ou usés. Assurez-vous que le tuyau n'est pas entortillé. Assurez-vous qu'une fois connecté, le tuyau ne touche aucune surface chaude. Remplacez les tuyaux endommagés avant d'utiliser l'appareil. Remplacez le tuyau tel que requis par les exigences nationales.

Le barbecue doit être installé sur une base de niveau sécurisée avant utilisation.

Éclairage de gaz instructions- Allumage

- **Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue en procédant à l'allumage.**

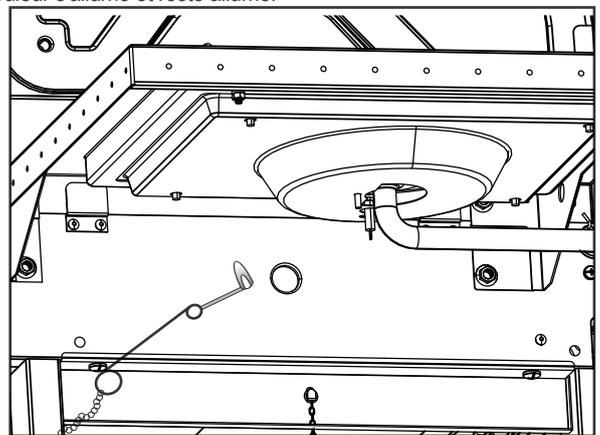
1. Tournez les vannes de régulation du brûleur en position ○ (off).
2. Ouvrez le couvercle pendant l'allumage ou la nouvelle tentative d'allumage.
3. Ouvrez le gaz de la bonbonne GPL.
4. Pour allumer, poussez et tournez le bouton ONDULEUR d'ALLUMAGE à HAUT ↑. Immédiatement, appuyez et maintenez enfoncé le bouton ELECTRONIC IGNITOR jusqu'à ⚡ ce que le brûleur s'allume.
5. S'il n'y a PAS d'allumage dans les 5 secondes, mettez les boutons de commande du brûleur vers la position ○, attendez 5 minutes et répétez la procédure d'allumage.
6. Pour allumer les autres brûleurs, tournez le bouton de commande ↑ vers la position HIGH, en commençant d'abord avec les brûleurs les plus proches du BRÛLEUR D'ALLUMAGE ⚡.

| | | |
|--|----------------------|---|
|  | AVERTISSEMENT |  |
| Fermez les boutons de commande et la bonbonne de gaz lorsque vous. | | |
|  | MISE EN GARDE |  |
| S'il n'y a PAS d'allumage dans les 5 secondes, mettez les boutons de commande en position ○ (off), attendez 5 minutes et répétez la procédure d'allumage. Si le brûleur ne s'allume pas avec la vanne ouverte, le gaz continuera de s'échapper du brûleur et pourrait accidentellement s'enflammer et causer des blessures. | | |

Allumage par allumette

- **Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue en procédant à l'allumage.**

1. Tournez les vannes de régulation du brûleur en position ○ (off).
2. Ouvrez le couvercle pendant l'allumage ou la nouvelle tentative d'allumage.
3. Ouvrez le gaz de la bonbonne GPL.
4. Placez l'allumette dans le porte-allumettes (qui est suspendu au panneau latéral du barbecue). Allumez l'allumette ; puis allumez le brûleur en plaçant l'allumette à travers le trou d'allumage par allumette sur le côté du barbecue. Appuyez immédiatement sur le bouton du brûleur et tournez-le vers la ↑ position HIGH. Assurez-vous que le brûleur s'allume et reste allumé.



REMARQUE: Votre barbecue peut ne PAS être équipé d'une plaque chauffante!

Dispositif d'allumage de la plaque chauffante

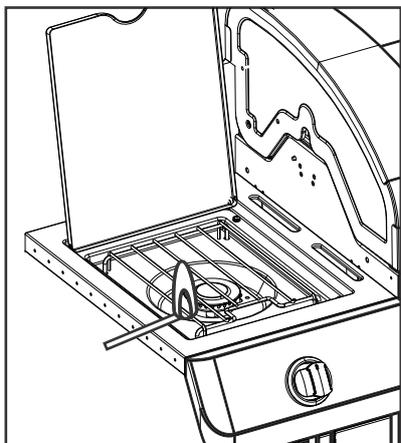
• **Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue en procédant à l'allumage.**

1. Tournez les vannes de régulation du brûleur en position ○ (off).
2. Ouvrez le couvercle pendant l'allumage ou la nouvelle tentative d'allumage.
3. Ouvrez le gaz de la bonbonne GPL.
4. Tournez le bouton de la plaque chauffante vers la position 🔥 HIGH, appuyez et maintenez le bouton d'**ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE**.
5. Si la plaque chauffante ne s'allume PAS dans les 5 secondes, tournez le bouton ○ vers la position (off), attendez 5 minutes, puis répétez la procédure d'allumage.

Allumage de la plaque chauffante par allumette

• **Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue en procédant à l'allumage.**

1. Tournez les vannes de régulation du brûleur en position ○ (off).
2. Ouvrez le couvercle pendant l'allumage ou la nouvelle tentative d'allumage.
3. Ouvrez le gaz de la bonbonne GPL.
4. Placez l'allumette allumée près du brûleur. Tournez immédiatement le bouton de la plaque chauffante vers la position 🔥 HIGH. Assurez-vous que le brûleur s'allume et reste allumé.



Test d'étanchéité des vannes, du tuyau et du régulateur

Effectuez un test d'étanchéité avant la première utilisation, au moins une fois par an et à chaque fois que vous changez ou déconnectez la bonbonne.

1. Mettez tous les boutons de commande en position ○.
2. Assurez-vous que le régulateur est solidement relié à la bonbonne de gaz.
3. Ouvrez le gaz. Si vous entendez un bruit strident, coupez immédiatement le gaz. Il y a une fuite importante au niveau du raccordement. Corrigez avant de poursuivre.
4. Passez une solution savonneuse (mélange constitué à moitié de savon et à moitié d'eau) sur les raccords des tuyaux.
5. Si des bulles apparaissent, il y a une fuite. Coupez immédiatement le gaz au niveau de la bonbonne et vérifiez l'étanchéité des raccordements. Si la fuite ne peut pas être arrêtée, n'essayez pas de la réparer. Appelez pour obtenir des pièces de rechange.
6. Coupez toujours le gaz au niveau de la bonbonne après avoir effectué le test de fuite.

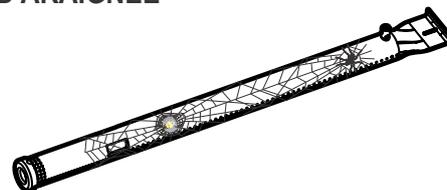
SI L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS

- Assurez-vous que la bonbonne de gaz est ouverte.
- Vérifiez qu'il y a du gaz dans la bonbonne.
- L'allumeur fait-il un bruit d'étincelles? Si oui, vérifiez s'il y a des étincelles au niveau du brûleur.
- S'il n'y a pas d'étincelles, vérifiez s'il y a des câbles endommagés ou lâches.
- Si les câbles sont en bon état, vérifiez s'il y a une électrode fendue ou cassée, procédez à un remplacement si nécessaire.
- Si les câbles ou les électrodes sont couverts par des résidus de cuisson, nettoyez la pointe de l'électrode à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool, si nécessaire.
- Au besoin, remplacez les câbles.
- S'il n'y a pas de bruit, vérifiez la batterie.
- Assurez-vous que la batterie est correctement installée.
- Vérifiez s'il y a des connexions lâches des câbles au niveau du module et de l'interrupteur.
- Si l'allumeur continue à ne pas fonctionner, utilisez une allumette.



ALERTE CONTRE LES ARAIGNÉES !

ARAIGNÉES ET TOILES D'ARAIGNÉE



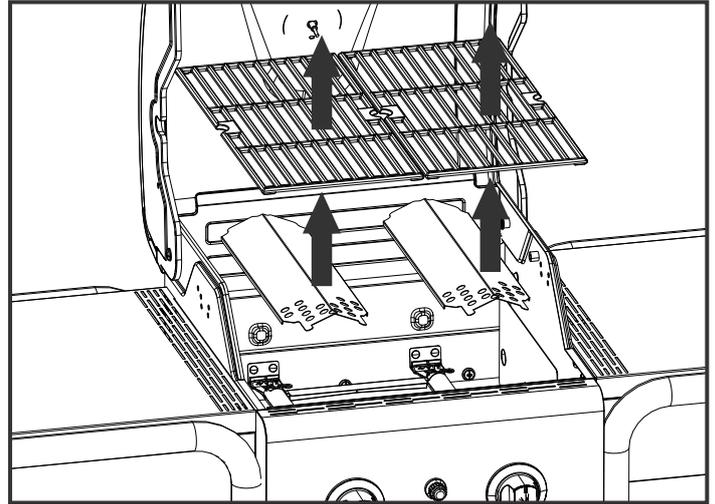
Si votre barbecue s'allume difficilement ou si la flamme est faible, vérifiez et nettoyez les brûleurs et les venturis.

Des araignées ou de petits insectes sont connus pour créer des problèmes de retour de flamme en construisant des nids et en pondant des œufs dans le venturi ou le brûleur du barbecue, obstruant la circulation du gaz. Le gaz bloqué peut s'enflammer derrière le panneau de commande. Ce retour de flamme peut endommager votre barbecue et causer des blessures. Pour éviter les retours de flamme et garantir de bonnes performances, le brûleur et l'ensemble tube venturi doivent être retirés et nettoyés à chaque fois que le barbecue reste inutilisé pendant une longue période.

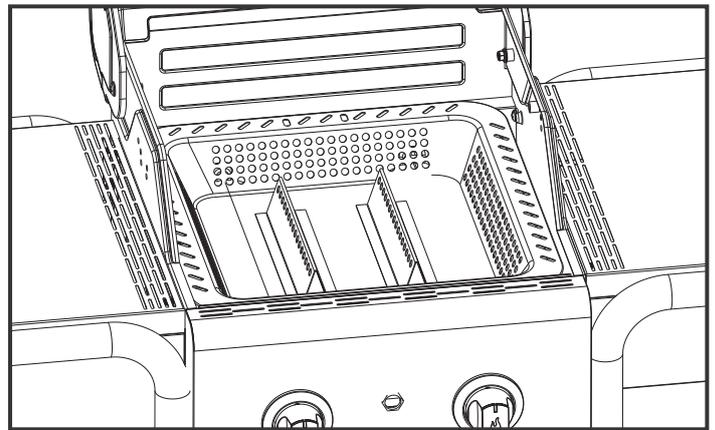
Instructions d'allumage du charbon

1. Vérifiez que le barbecue est, retirez les grilles de cuisson.
2. Placez le plateau à charbon dans le barbecue.
3. Placez une seule couche de charbon sur le plateau, 0,9 kg au maximum..
4. Remplacez les grilles de cuisson.
5. En laissant le couvercle ouvert, allumez les brûleurs en suivant les **Instructions d'allumage au gaz**.
6. Faites fonctionner les brûleurs en position **HIGH** pendant 15 minutes avec le couvercle fermé.
7. Mettez tous les boutons de commande en position **O** (off).
8. Ouvrez le couvercle et attendez 5 minutes, ou jusqu'à ce que le charbon devienne blanc, avant d'y ajouter des aliments.
9. Ne pas cuire avant que le carburant ait un revêtement de cendres.

REMARQUE: Le barbecue doit être chauffé et le carburant doit rester au chaud pendant au moins 30 minutes avant la première cuisson.



Retirer les grilles de cuisson et les tentes chauffantes



Bon positionnement du plateau à charbon



AVERTISSEMENT



- Ne faites pas fonctionner les brûleurs à gaz pendant plus de 15 minutes lorsque vous utilisez du charbon.
- N'utilisez jamais d'essence à briquet, de kérosène, d'essence ou d'alcool pour allumer du charbon.
- Attention! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou tout autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le barbecue
- N'utilisez jamais de morceaux de bois ou de produit à allumage instantané dans votre barbecue.
- Allumez le charbon **UNIQUEMENT** lorsque le plateau à charbon est correctement positionné dans la chambre de combustion. Voir la figure.
- Retirez le plateau à charbon de la chambre de combustion et rangez-le si vous utilisez uniquement le barbecue avec du gaz.
- N'activez pas le brûleur à gaz si le plateau à charbon est installé dans la chambre de combustion sans charbon.



AVERTISSEMENT



RISQUE D'INTOXICATION PAR MONOXYDE DE CARBONE
Faire brûler du charbon à l'intérieur peut être mortel. Il dégage du monoxyde de carbone qui n'a aucune odeur. Ne brûlez **JAMAIS** du charbon à l'intérieur d'un domicile, de véhicules ou de tentes.



AVERTISSEMENT



Lorsqu'un feu de charbon semble éteint, les braises ardentes peuvent conserver la chaleur pendant 24 heures et, si de l'air frais circule, elles peuvent soudainement s'enflammer. Toute braise ardente à l'extérieur de la chambre de combustion du barbecue pose un risque d'incendie et, si exposée, peut enflammer des surfaces inflammables telles que des terrasses en bois.

Recommandations de nettoyage

- Il est nécessaire de nettoyer régulièrement le barbecue après chaque utilisation.
- Assurez-vous que les braises sont complètement éteintes et que l'appareil a suffisamment refroidi avant de le nettoyer.
- Enlevez le plateau à charbon et retirez toutes les cendres.

Remarque : Le plateau à charbon peut se décolorer après l'utilisation. Cela est tout à fait normal.

Nettoyage de l'ensemble brûleur

Suivez ces instructions pour nettoyer et/ou remplacer les pièces de l'ensemble brûleur ou si vous avez des difficultés à allumer le barbecue.

1. Coupez le gaz avec les boutons de commande et au niveau de la bonbonne GPL.

- Retirez les grilles de cuisson et les tentes thermiques.
- Retirez les tuyaux de transfert et les fixations des brûleurs.
- Détachez l'électrode du brûleur.

REMARQUE: La méthode de retrait/détachement dépendra de la configuration du brûleur. Consultez les différentes configurations dans les illustrations ci-dessous.

- Soulevez délicatement chaque brûleur et éloignez des ouvertures des vannes. Nous suggérons trois façons de nettoyer les tuyaux du brûleur. Utilisez la méthode qui vous semble la plus simple.

- A.** Pliez un fil rigide (un léger cintre fonctionne bien) pour former un petit crochet. Insérez le crochet dans chaque tuyau du brûleur à plusieurs reprises.



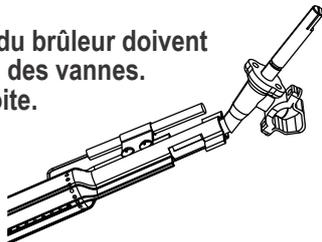
- B.** Utilisez un écouvillon étroit avec un manche flexible (n'utilisez pas de brosse en laiton). Insérez le crochet dans chaque tuyau du brûleur à plusieurs reprises.

- C. Portez des lunettes de protection:** Utilisez un tuyau d'air pour forcer l'air dans le tuyau du brûleur et le faire sortir par les orifices du brûleur. Vérifiez chaque orifice pour vous assurer que l'air sort de chaque trou.

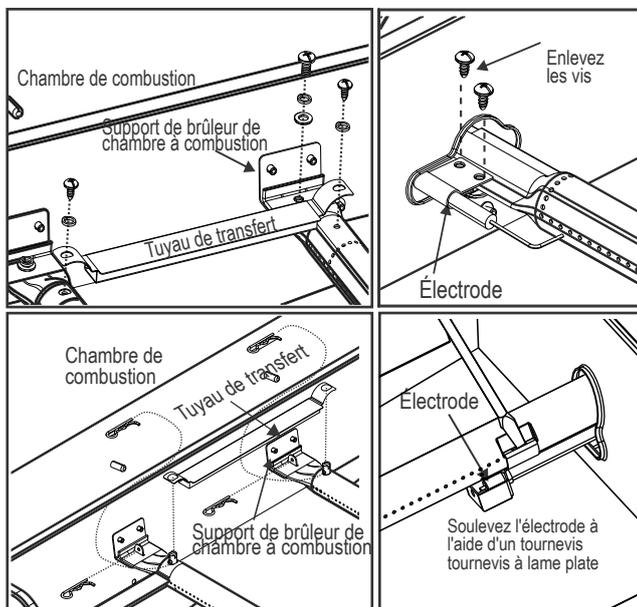
- Utilisez une brosse métallique sur toute la surface extérieure du brûleur pour enlever les résidus alimentaires et la saleté.
- Nettoyez tous les orifices bloqués à l'aide d'un fil rigide comme un trombone déplié.
- Vérifiez si le brûleur présente des dommages dus à l'usure et à la corrosion, certains trous pouvant s'élargir. Si vous constatez de grosses fissures ou des trous, remplacez le brûleur.

TRÈS IMPORTANT: Les tuyaux du brûleur doivent s'imbriquer avec les ouvertures des vannes. Consultez les illustrations à droite.

**Bonne imbrication
brûleur à vanne**



- Fixez l'électrode au brûleur.
- Repositionnez délicatement les brûleurs.
- Fixez les brûleurs aux supports de la chambre de combustion.
- Repositionnez les tuyaux de transfert et fixez-les aux brûleurs. Remplacez les tentes thermiques et les grilles de cuisson.
- Avant de réutiliser le barbecue, procédez à un « Test de fuite » et une « Vérification de la flamme du brûleur ».



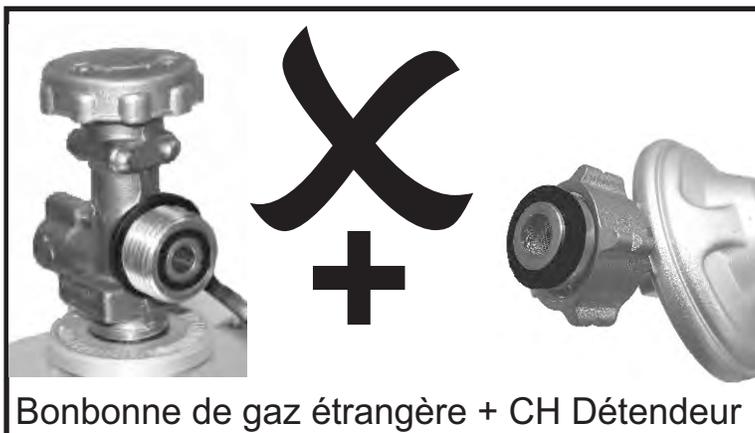
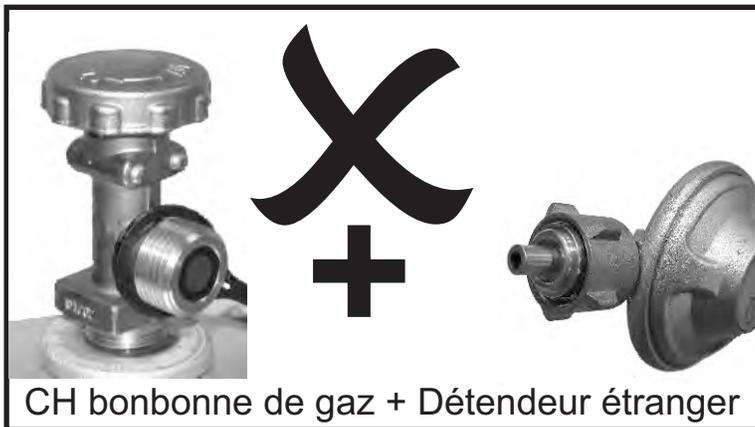
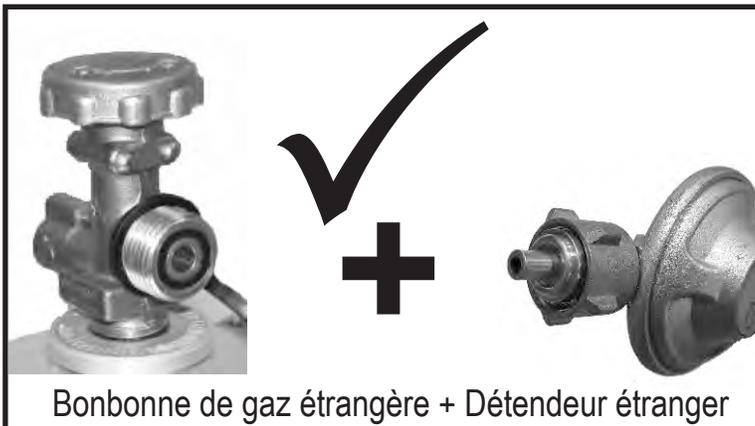
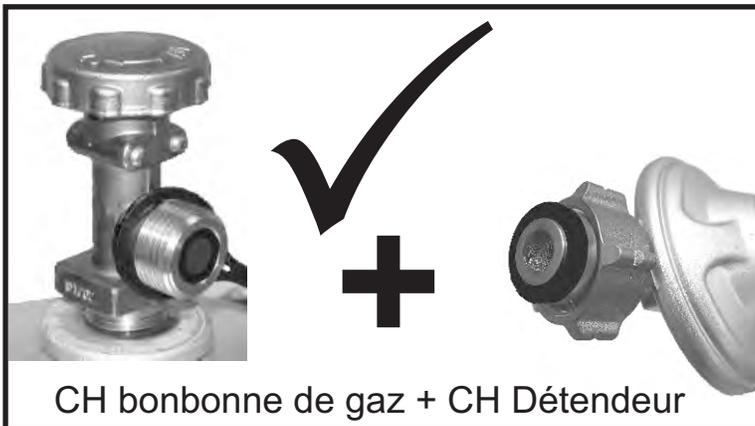
Rangement de votre appareil

- Nettoyez les grilles de cuisson.
- Conservez dans un endroit sec.
- Lorsque la bonbonne de gaz est raccordée à l'appareil, rangez l'appareil dans un espace bien ventilé et hors de portée des enfants.
- Recouvrez l'appareil s'il est entreposé à l'extérieur.
- Rangez l'appareil à l'intérieur seulement si la bonbonne de gaz est fermée et débranchée, retirée de l'appareil et rangée à l'extérieur.
- En sortant l'appareil de l'endroit où il était rangé, vérifiez si le brûleur est obstrué.

Consignes générales de nettoyage de l'appareil

- Nettoyez régulièrement l'appareil, de préférence après chaque utilisation. Si une brosse avec soies est utilisée pour le nettoyage des surfaces de cuisson de l'appareil, assurez-vous qu'aucun poil ne reste accroché aux surfaces de cuisson avant de commencer à utiliser le barbecue. Il n'est pas recommandé de nettoyer la surface de cuisson lorsque l'appareil est chaud. L'appareil doit être nettoyé au moins une fois par an.
- Ne confondez pas l'accumulation brune ou noire de graisse et de fumée avec de la peinture. Les intérieurs des barbecues au gaz ne sont pas peints à l'usine (et ils ne doivent jamais l'être). Appliquez une forte solution d'eau et de détergent ou utilisez un produit nettoyant pour appareil avec une brosse à récurer pour les parties intérieures du couvercle et du fond de l'appareil. Rincez et laissez sécher à l'air complètement. N'appliquez pas de nettoyage à base de soude caustique pour appareil/four sur les surfaces peintes.
- Parties en plastique: lavez à l'eau savonneuse et essuyez. N'utilisez pas de citrisol, de nettoyeurs abrasifs, de dégraissants ou un nettoyant concentré pour appareil sur les parties en plastique. Cela pourrait causer des dommages et un mauvais fonctionnement de certaines pièces.
- Surfaces en porcelaine: en raison de la composition proche du verre, la plupart des résidus peuvent être éliminés à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude/eau ou d'un nettoyant spécialement formulé. Utilisez une poudre à récurer non-abrasive pour les taches tenaces.
- Surfaces peintes: lavez avec un détergent doux ou un nettoyant non-abrasif et de l'eau tiède savonneuse. Essuyez à l'aide d'un chiffon non abrasif.
- Surfaces en acier inoxydable: pour maintenir l'aspect haute qualité de votre appareil, lavez à l'aide d'un détergent doux et d'eau tiède savonneuse et essuyez avec un chiffon doux après chaque utilisation. Les dépôts de graisse incrustée peuvent nécessiter l'utilisation d'un tampon de nettoyage abrasif en plastique. Utilisez uniquement dans le sens du fini brossé pour éviter d'endommager la surface. N'utilisez pas de tampon abrasif sur les zones avec des images graphiques.
- Surfaces de cuisson: si une brosse avec soies est utilisée pour le nettoyage des surfaces de cuisson de l'appareil, assurez-vous qu'aucun poil ne reste accroché aux surfaces de cuisson avant de commencer à utiliser le barbecue. Il n'est pas recommandé de nettoyer les surfaces de cuisson lorsque l'appareil est chaud.

IMPORTANT! LISEZ S'IL VOUS PLAÎT!



Un régulateur doit être utilisé avec cet appareil. N'utilisez que le régulateur de gaz fourni avec votre barbecue. Si un détendeur n'est pas fourni, utilisez uniquement un détendeur certifié conforme à la norme EN16129 (débit max. 1,5 kg / h) et approuvé pour votre pays et le gaz spécifié dans les données techniques. Vous devez utiliser une bouteille de gaz à essence compatible avec votre régulateur.

Uniquement Pour La Suisse

Il existe un risque d'incendie et d'explosion avec les appareils ménagers à gaz qui sont équipés avec des détendeurs étrangers, qui ne sont pas compatibles avec les réservoirs de gaz et les détendeurs disponibles en Suisse.

À cause des différents systèmes de fermeture, il est presque impossible de sceller proprement le détendeur avec le réservoir de gaz. Le gaz va ensuite s'échapper et peut être enflammé par flamme ou étincelles. Une explosion mortelle, et/ou dommages matériels peuvent en résulter. Réservoirs, détendeurs suisses et allemands ne peuvent pas être raccordés.

Pour des raisons de sécurité, veuillez vérifier le régulateur de votre barbecue, le Kit de raccordement de bouteilles et assurez-vous que ça correspond avec l'un des cas permis illustré dans les images.

Effectuez une vérification de fuite chaque fois que vous connectez votre barbecue au réservoir.

DONNÉES TECHNIQUES
CHAR-BROIL, GmbH

| | | | | |
|-------------------------------------|--|--|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Nom de l'appareil | Barbecue au gaz / Gril au gaz | | | |
| Débit calorifique nominal total | 8,2 kW (597 g/h) | | | |
| Catégorie de gaz | I3+(28-30/37) | I3B/P(30) | I3B/P(50) | |
| N° de modèle. | 468301221 | | | 468302221 |
| Type de gaz | Butane | Propane | Butane, Propane ou leurs mélanges | Butane, Propane ou leurs mélanges |
| Pression du gaz | 28-30 mbar | 37 mbar | 28-30 mbar | 50 mbar |
| Taille de l'injecteur taille (ø mm) | Barbecue : 1,04 x 2 pcs | | Barbecue : 1,04 x 2 pcs | Barbecue : 0,92 x 2 pcs |
| Pays de destination | GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI | DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR | | AT, DE, CH, LU, SK |
| Fourniture électrique | Batterie 1.5VDC | | | |

ATTENTION!

La plupart des surfaces de cet appareil sont chaudes lors de l'utilisation. Faites preuve d'une grande prudence. Maintenez les autres personnes à l'écart et portez toujours des vêtements de protection pour éviter les blessures.

Ne déplacez pas l'appareil lorsque vous l'utilisez.

N'utilisez jamais d'essence, de kérosène ou de l'alcool pour allumer le charbon de bois. Dans ce cas, des cubes de paraffine peuvent être utilisés pour allumer le feu. N'utilisez jamais un allume-feu liquide avec un démarreur électrique.

Utilisez la protection requise pour éviter les brûlures.

N'utilisez pas cet appareil sur ou à proximité de surfaces ou de structures combustibles comme des tables en bois, de l'herbe ou des feuilles sèches, des parois en vinyle ou en bois, etc.

Après qu'un feu de charbon de bois semble éteint, des braises non consommées peuvent retenir la chaleur jusqu'à 24 heures, et peuvent s'enflammer de manière inattendue en cas d'exposition à un courant d'air. De telles braises en dehors du foyer du gril entraînent un risque d'incendie et peuvent enflammer des surfaces combustibles telles que des surfaces en bois.

Le fait de ne pas suivre toutes les instructions du fabricant peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

DANGER LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE

La combustion de charbon dans un espace confiné peut vous tuer. Elle dégage du monoxyde de carbone, qui n'a pas d'odeur. Ne brûlez JAMAIS du charbon de bois à l'intérieur de résidences, de véhicules ou de tentes.

Ne pas cuire avant que le carburant ne contienne de cendres.

ATTENTION! - ce barbecue devient très chaud, NE PAS le déplacer pendant le fonctionnement.

Ne pas utiliser à l'intérieur.

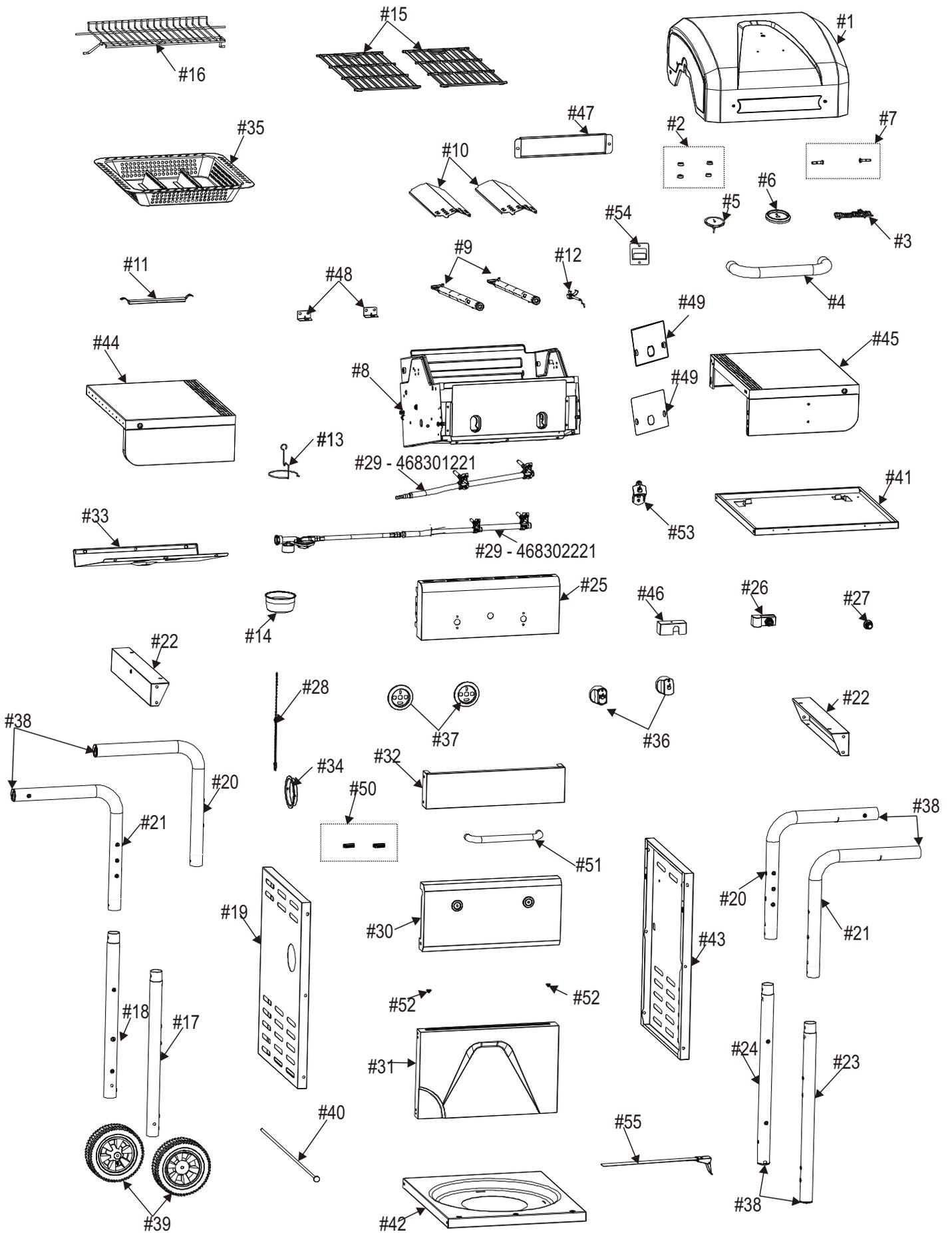
ATTENTION! N'UTILISEZ PAS d'essence ou d'essence pour l'éclairage ou le ré-éclairage! Utiliser uniquement des pare-feux conformes à la norme EN 1860-3! ATTENTION! Gardez les enfants et les animaux domestiques loin.

LE FAIT DE NE PAS SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR ALLUMER LE CHARBON PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

FAITES TOUJOURS PREUVE DE PRUDENCE LORS DE LA MANIPULATION DE CHARBONS ARDENTS POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER.

ALLUMEZ TOUJOURS LE FEU AVEC LE COUVERCLE DU GRIL OUVERT.

PARTS DIAGRAM



PARTS LIST

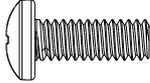
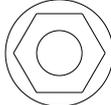
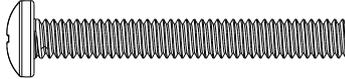
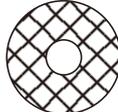
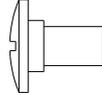
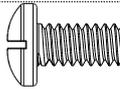
| Key | Qty | Description |
|-----|-----|------------------------------|
| 1 | 1 | TOP LID |
| 2 | 4 | LID BUMPER |
| 3 | 1 | LOGO PLATE |
| 4 | 1 | HANDLE |
| 5 | 1 | TEMPERATURE GAUGE |
| 6 | 1 | BEZEL, TEMPERATURE GAUGE |
| 7 | 1 | HARDWARE F/ TOP LID |
| 8 | 1 | FIREBOX |
| 9 | 2 | BURNER |
| 10 | 2 | HEAT TENT |
| 11 | 1 | FLAME CARRYOVER TUBE |
| 12 | 1 | ELECTRODE |
| 13 | 1 | GREASE CUP CLIP |
| 14 | 1 | GREASE CUP |
| 15 | 2 | COOKING GRATE |
| 16 | 1 | SWINGAWAY RACK |
| 17 | 1 | LEG, LEFT LOWER FRONT |
| 18 | 1 | LEG, LEFT LOWER REAR |
| 19 | 1 | LEFT SIDE PANEL, F/ CART |
| 20 | 2 | UPPER CART FRAME A |
| 21 | 2 | UPPER CART FRAME B |
| 22 | 2 | UPPER CART BRACE |
| 23 | 1 | LEG, RIGHT LOWER FRONT |
| 24 | 1 | LEG, RIGHT LOWER REAR |
| 25 | 1 | CONTROL PANEL |
| 26 | 1 | ELECTRONIC IGNITION MODULE |
| 27 | 1 | BUTTON, F/ EI MODULE |
| 28 | 1 | MATCH HOLDER |
| 29 | 1 | VALVE ASSEMBLY |
| 30 | 1 | FRONT PANEL, DOOR, NO HANDLE |
| 31 | 1 | FRONT PANEL, LOWER |
| 32 | 1 | FRONT PANEL, UPPER |
| 33 | 1 | HEAT SHIELD, TANK |
| 34 | 1 | GROMMET, F/ REGULATOR HOLE |
| 35 | 1 | CHARCOAL TRAY |
| 36 | 2 | CONTROL KNOB |
| 37 | 2 | BEZEL, F/ CONTROL KNOB |
| 38 | 6 | END CAP, F/ LEG |
| 39 | 2 | WHEEL |

| Key | Qty | Description |
|-----|-----|---------------------------|
| 40 | 1 | AXLE |
| 41 | 1 | STORAGE TRAY |
| 42 | 1 | BOTTOM SHELF |
| 43 | 1 | RIGHT SIDE PANEL, F/ CART |
| 44 | 1 | LEFT SHELF ASSEMBLY |
| 45 | 1 | RIGHT SHELF ASSEMBLY |
| 46 | 1 | HEAT SHIELD, F/ EI MODULE |
| 47 | 1 | HEAT SHIELD, F/ HANDLE |
| 48 | 2 | BURNER BRACE |
| 49 | 2 | HEAT SHIELD, F/ FIREBOX |
| 50 | 1 | MAGNET, F/ DOOR |
| 51 | 1 | HANDLE, F/ DOOR |
| 52 | 2 | BUMPER, F/ DOOR |
| 53 | 1 | BOTTLE OPENER |
| 54 | 1 | GRATE TOOL HOLDER |
| 55 | 1 | TANK STRAP |

NOT Pictured

| | | |
|-----|---|-----------------------|
| ... | 1 | HARDWARE PACK |
| ... | 1 | PRODUCT GUIDE, EUROPE |
| ... | 1 | GRATE TOOL |

HARDWARE LIST

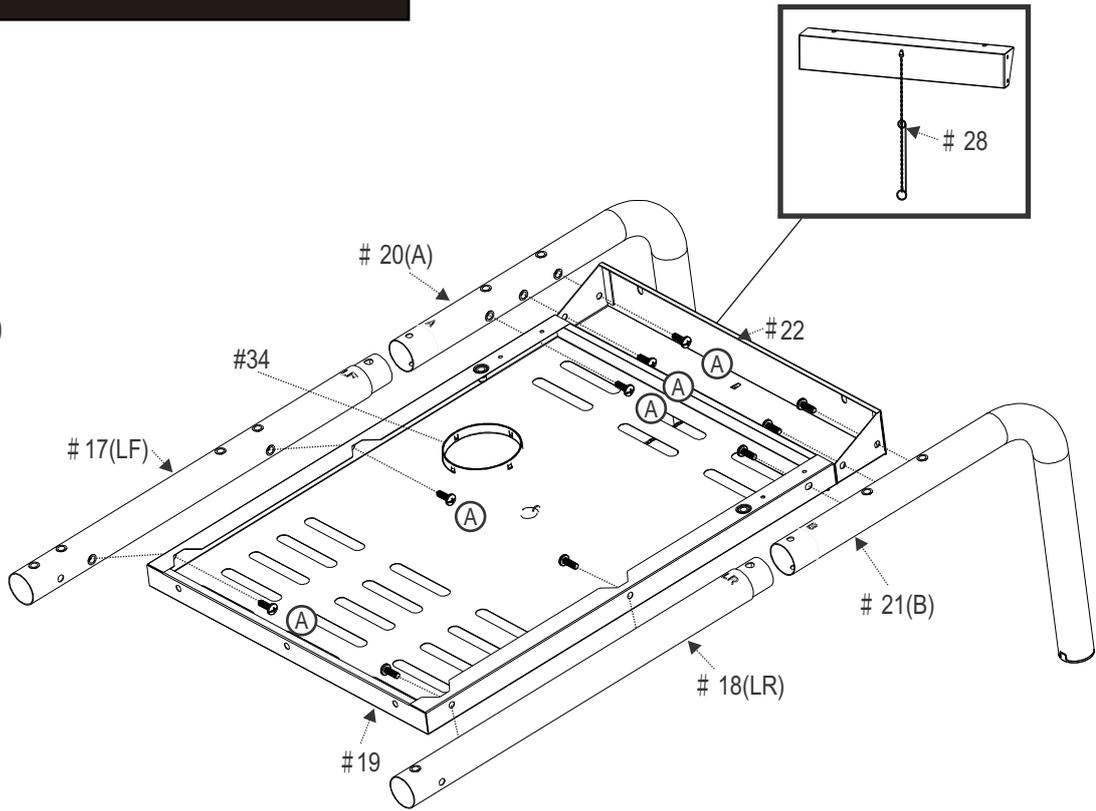
| Key | Description | Picture | Qty |
|-----|---------------------------|---|-----|
| A | 1/4-20x3/4" Machine Screw |  | 48 |
| B | 1/4-20 Flange Nut |  | 8 |
| C | 1/4-20x2" Machine Screw |  | 4 |
| D | 7x15 Fiber Washer |  | 4 |
| E | Bushing |  | 1 |
| F | Hitch Pin Clip |  | 1 |
| L | Shoulder Screw |  | 2 |
| M | #10-24x3/8" Machine Screw |  | 2 |
| N | 5mm Lock Washer |  | 2 |
| P | 5mm Flat Washer |  | 2 |
| Q | #10-24x3/8" Screw |  | 2 |
| R | #10-24 Flange Nut |  | 2 |

ASSEMBLY

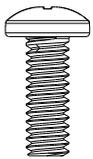
1



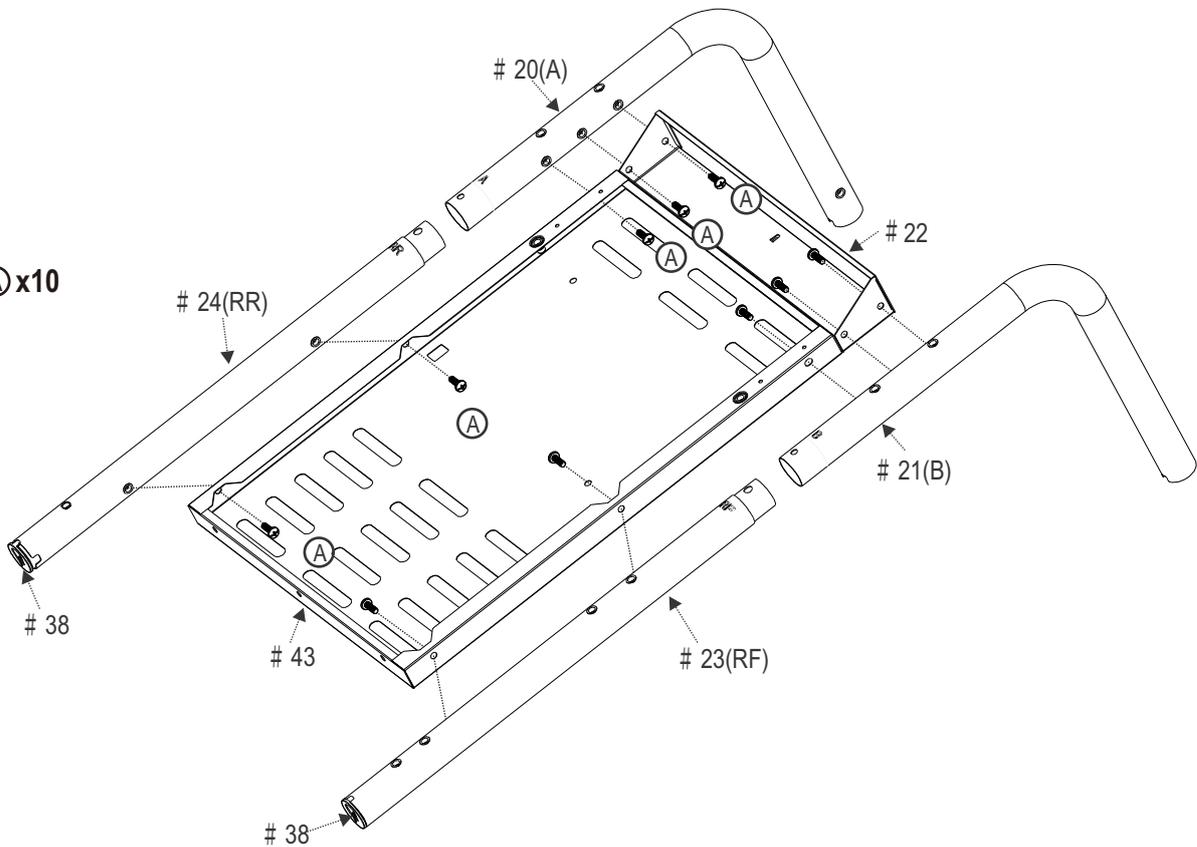
#A x10



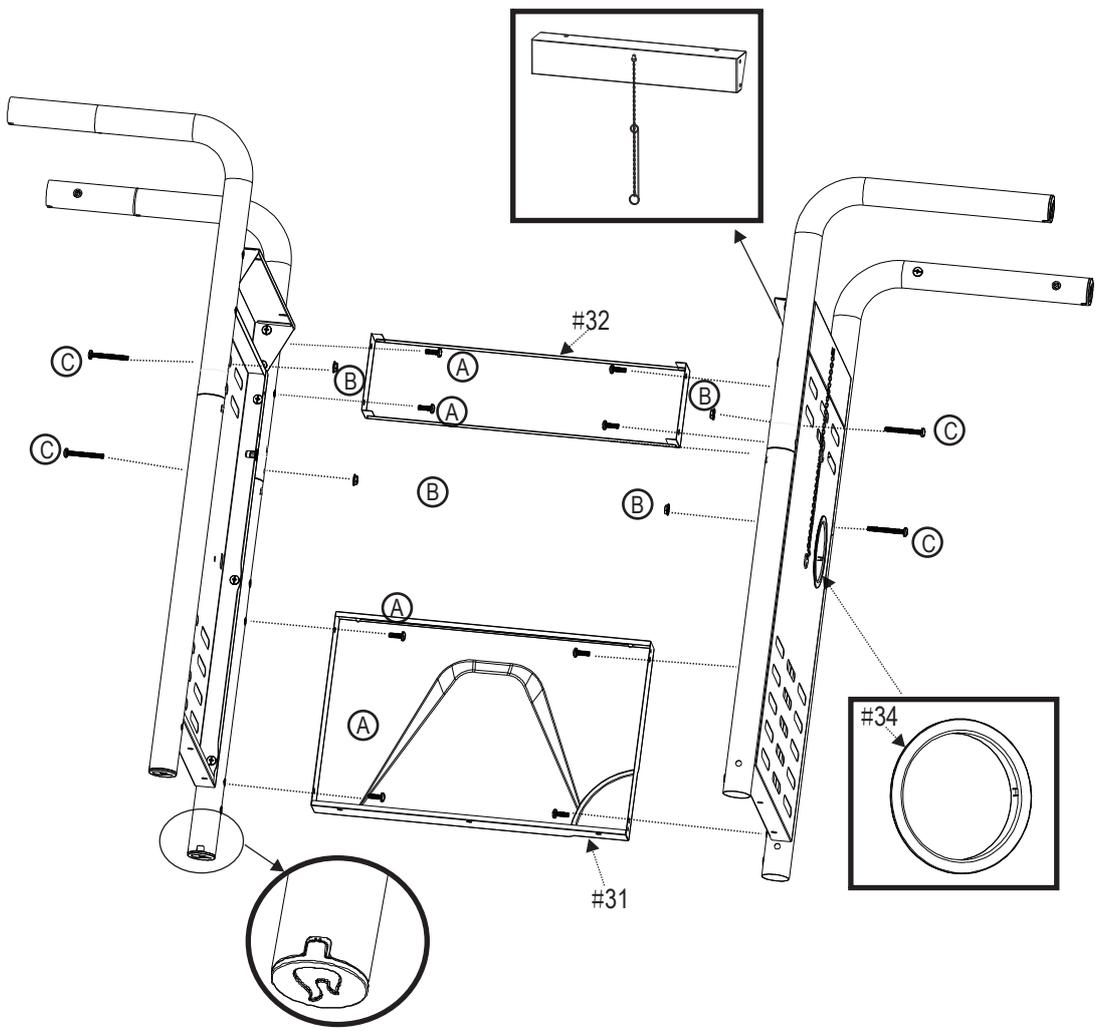
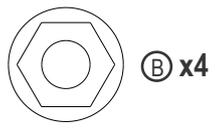
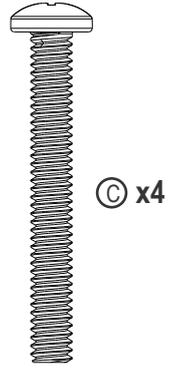
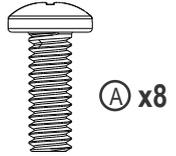
2



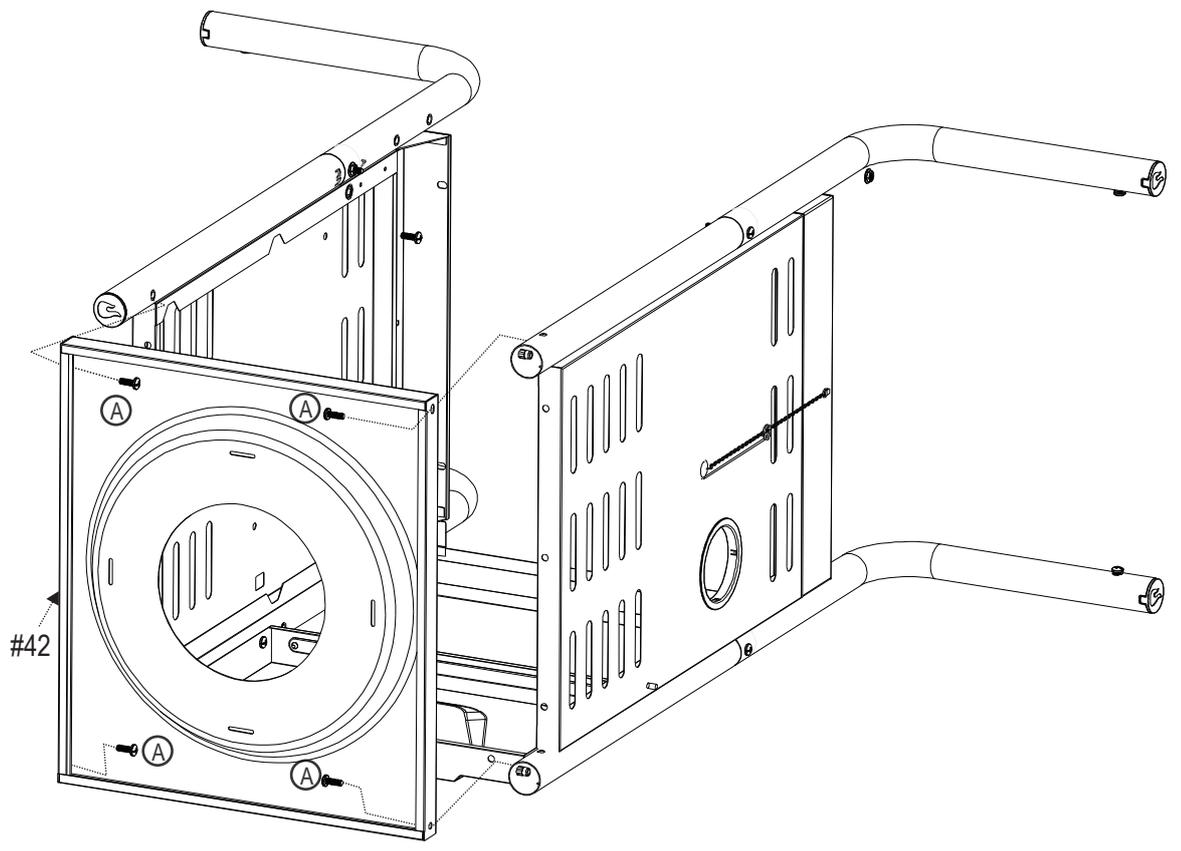
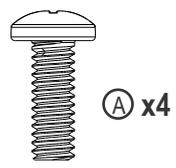
#A x10



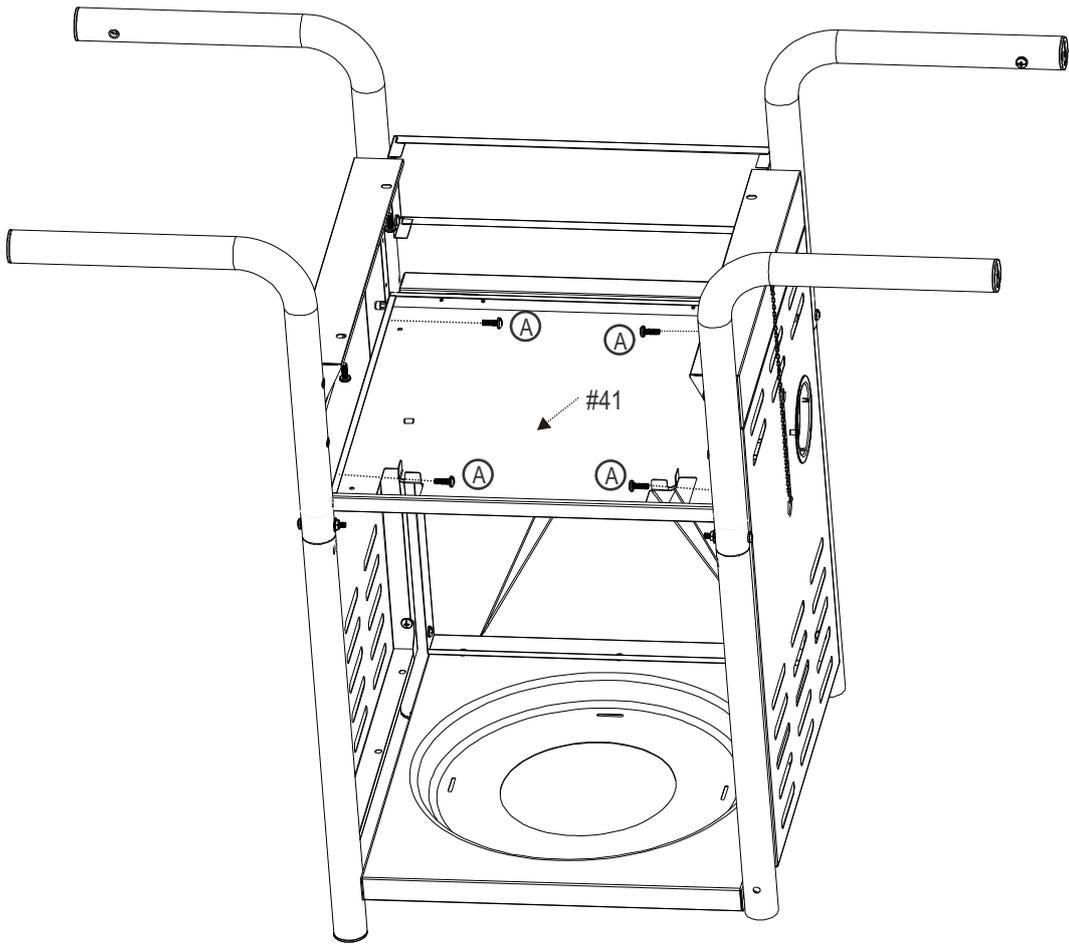
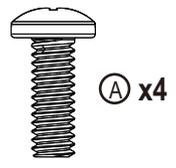
3



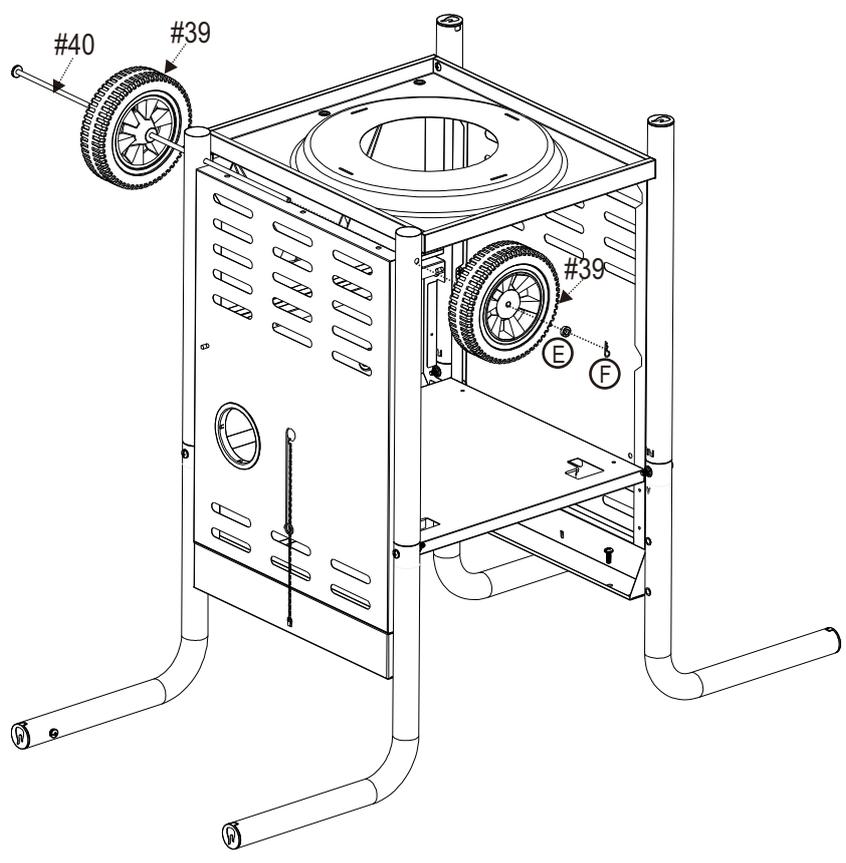
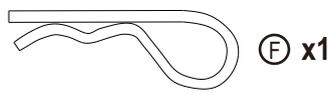
4



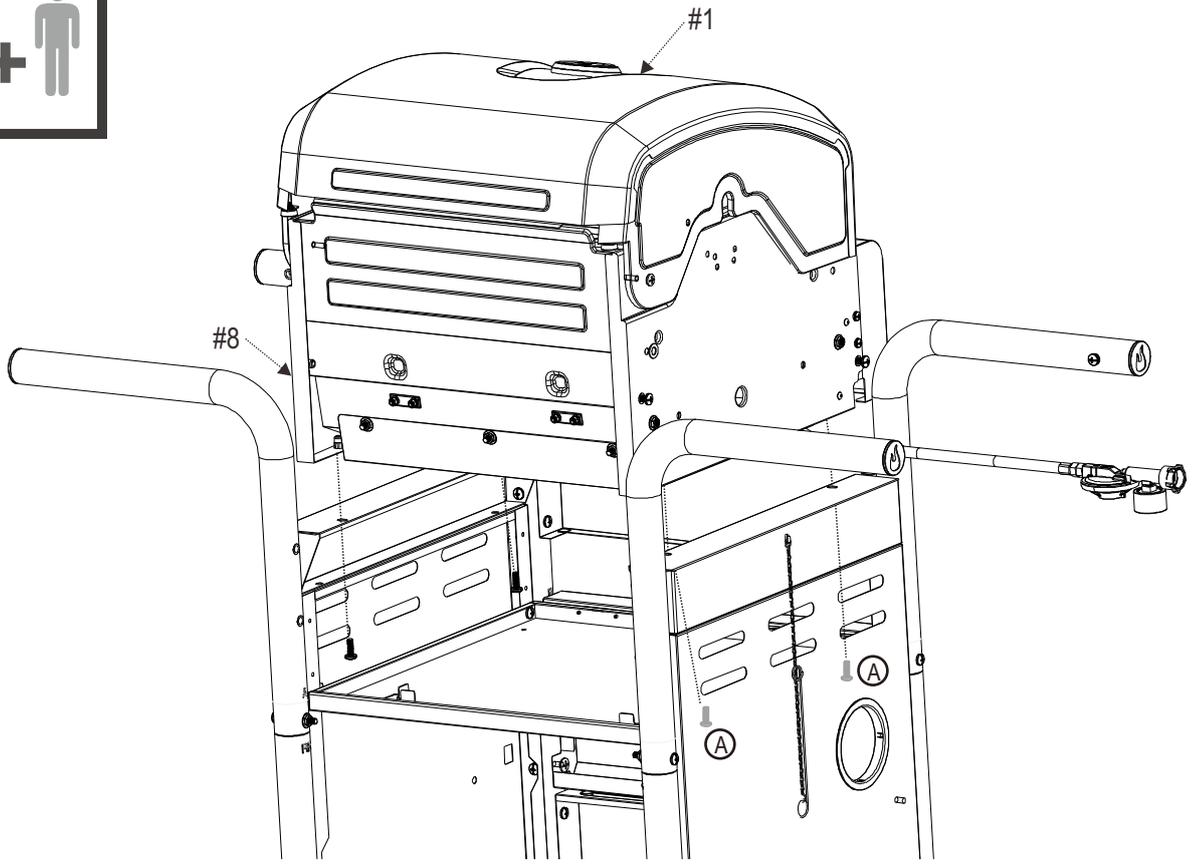
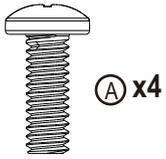
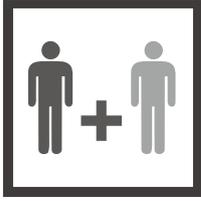
5



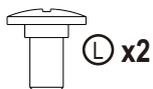
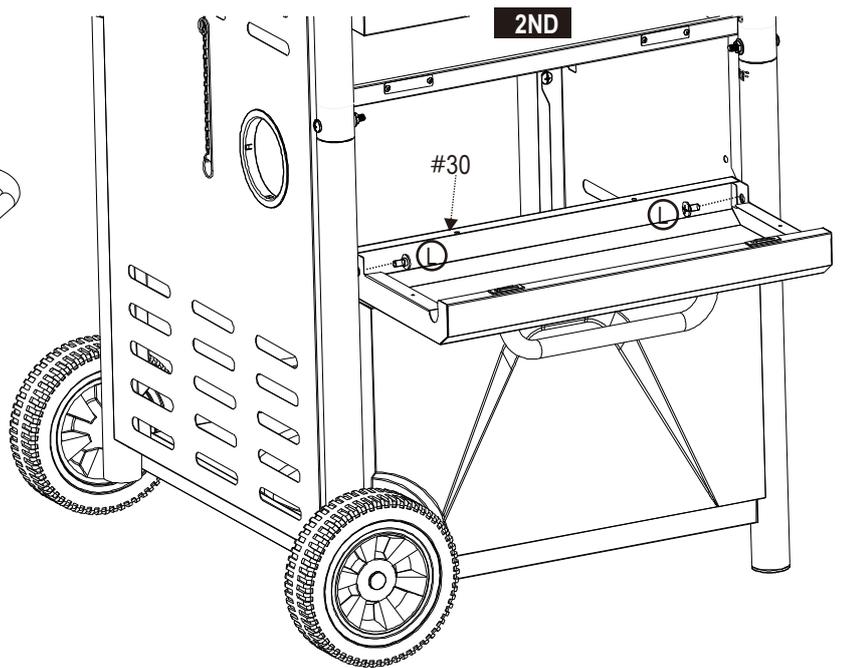
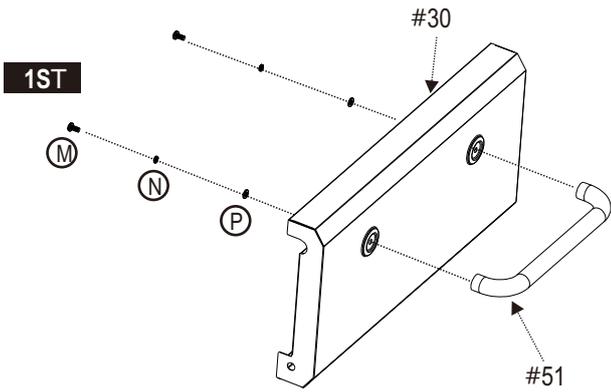
6



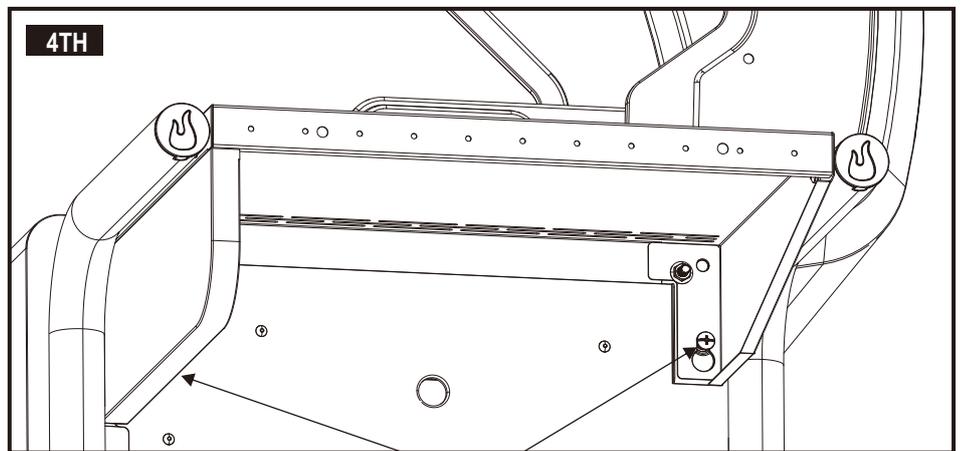
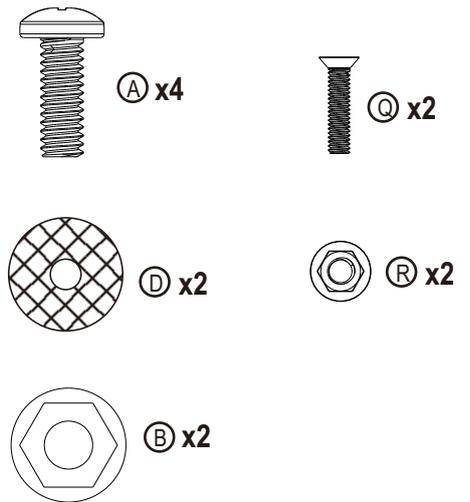
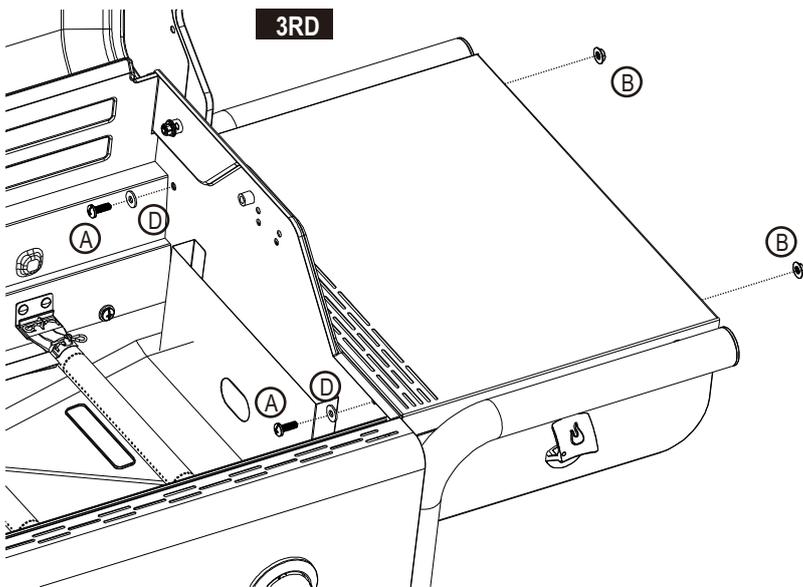
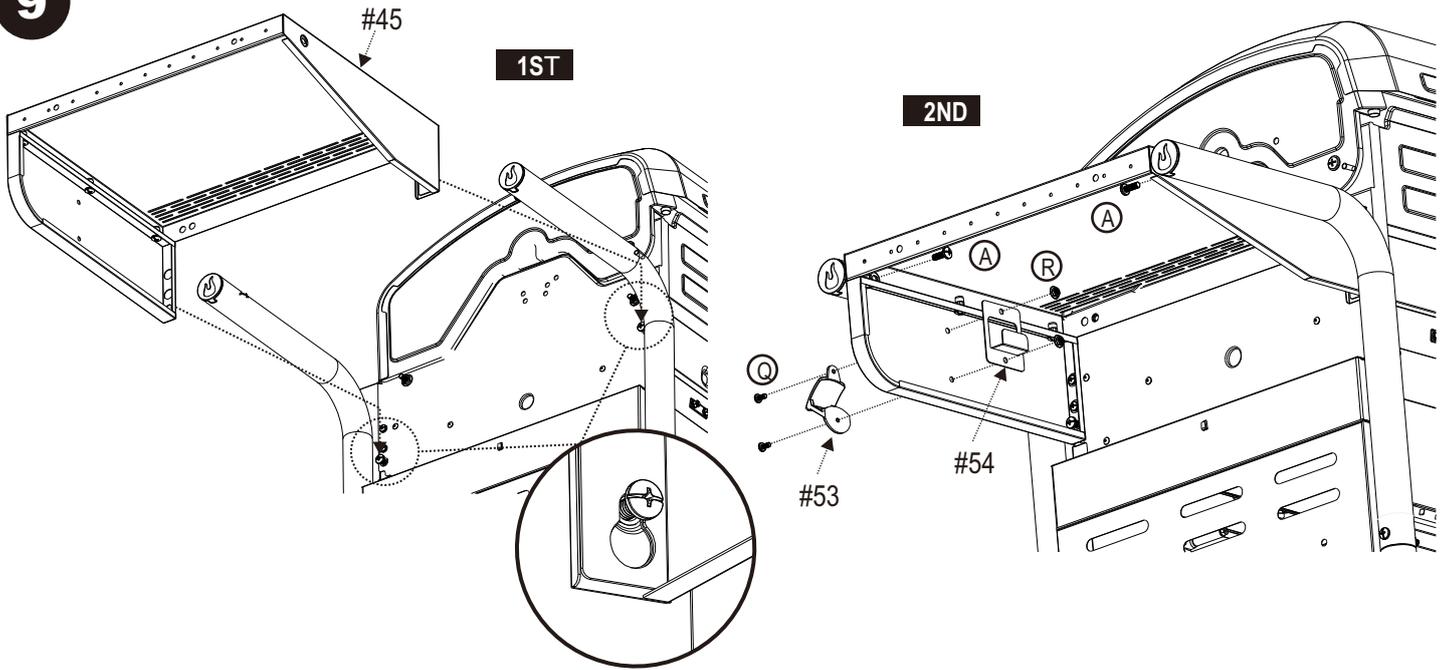
7



8



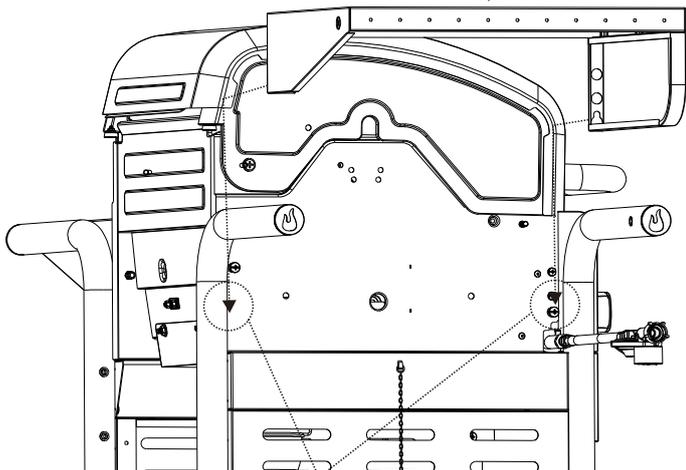
9



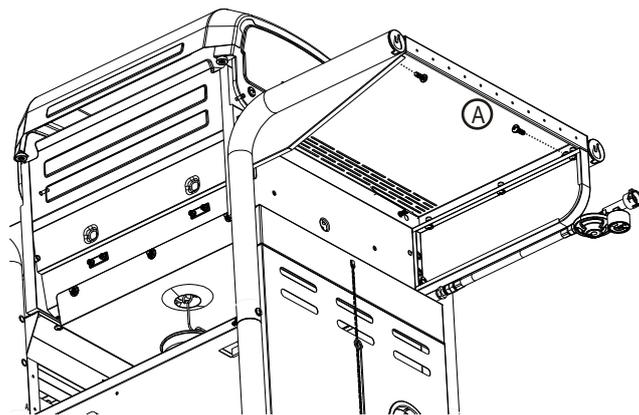
Tighten the screws

1ST

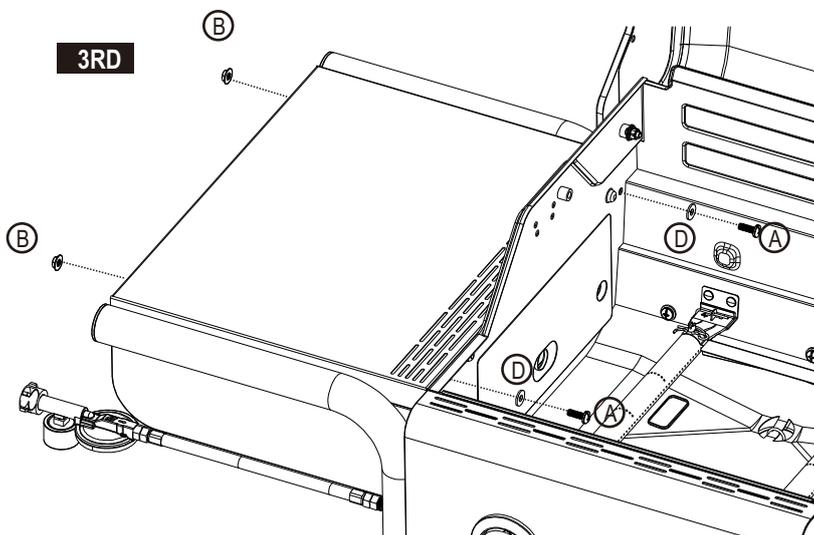
#44



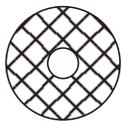
2ND



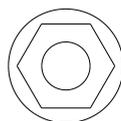
3RD



A x4

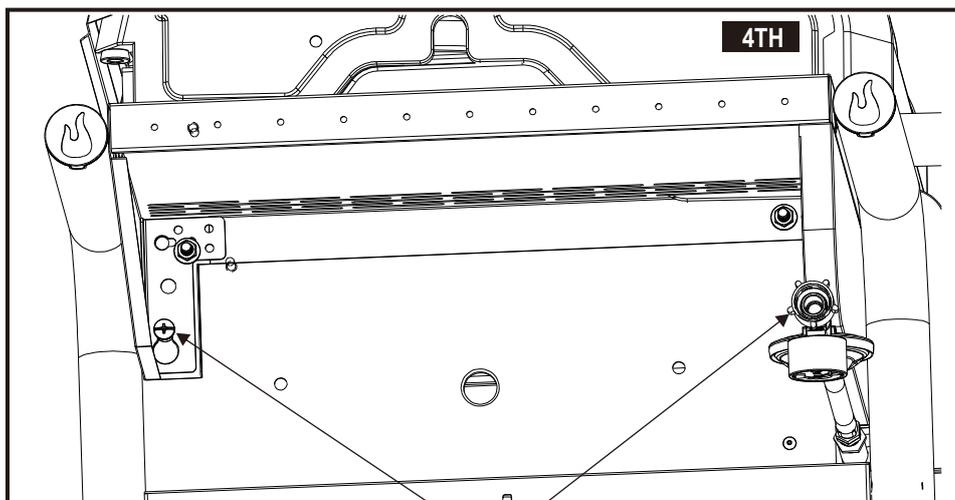


D x2



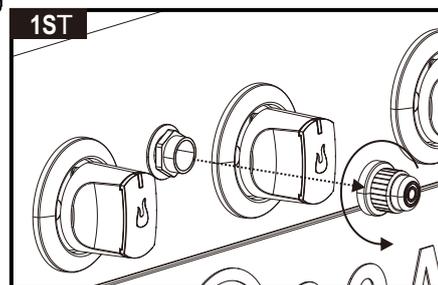
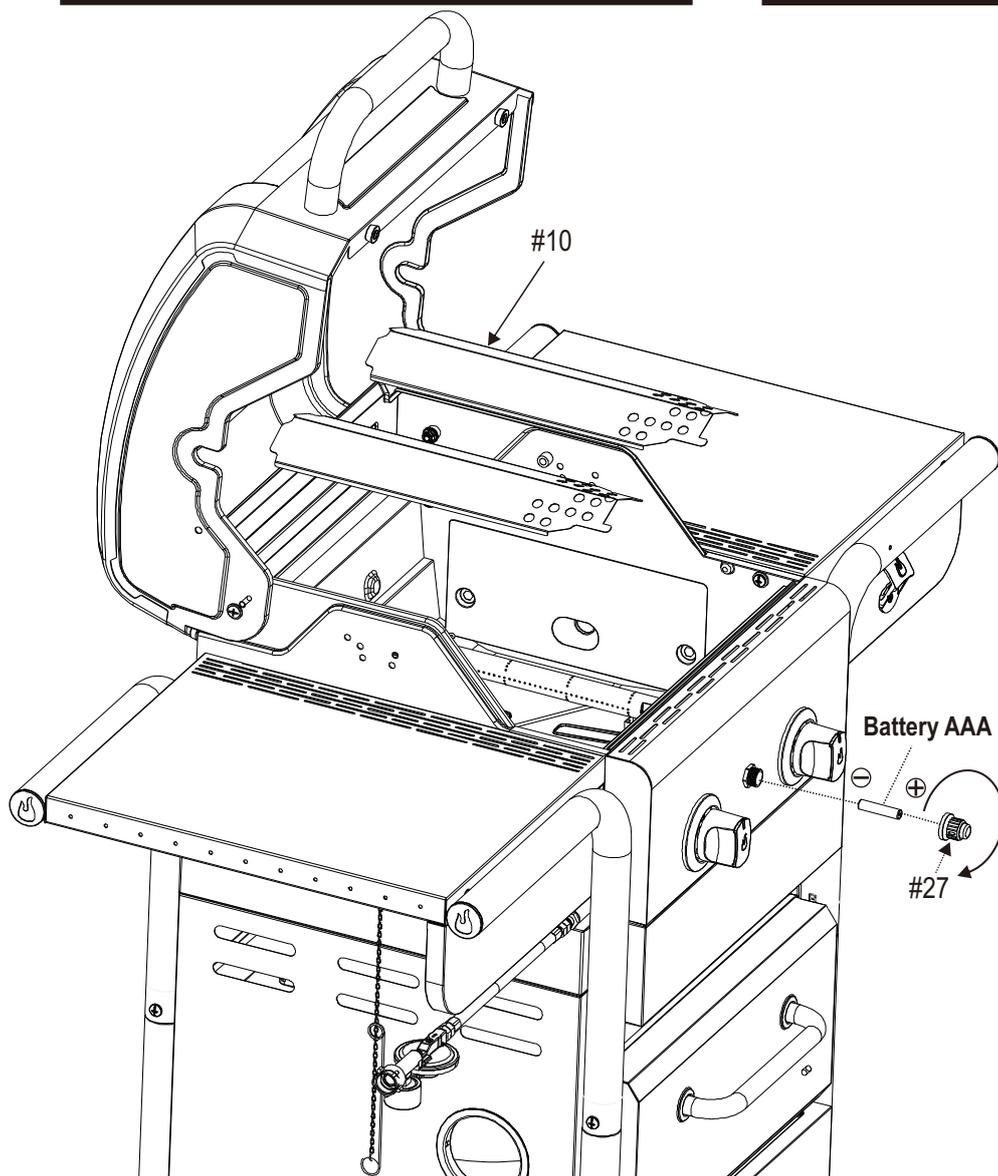
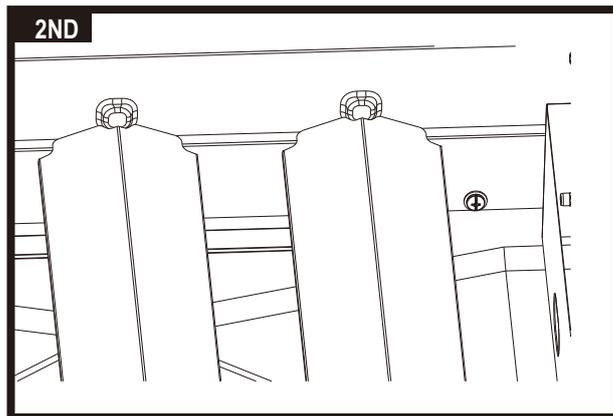
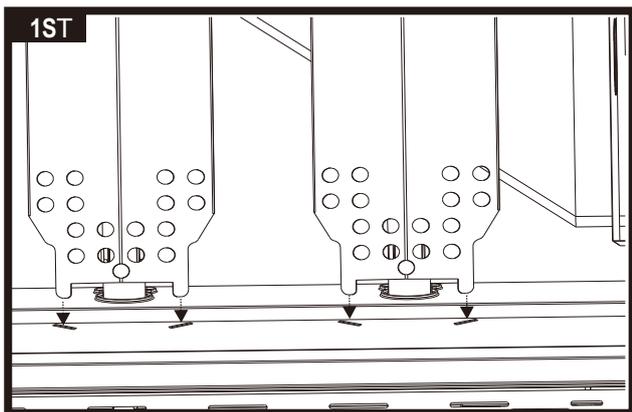
B x2

4TH



Tighten the screws
Apriete los tornillos
Serrez les vis

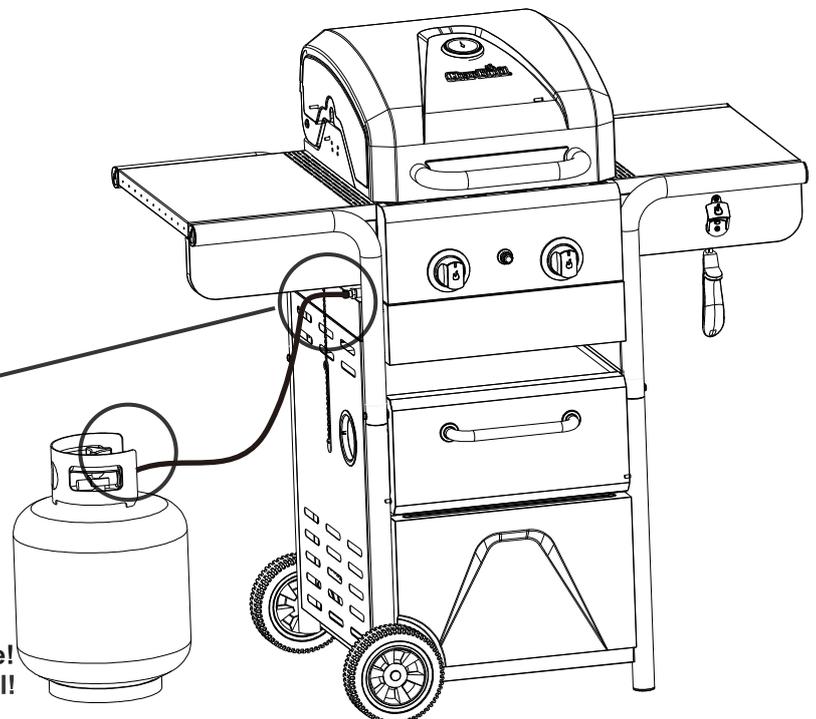
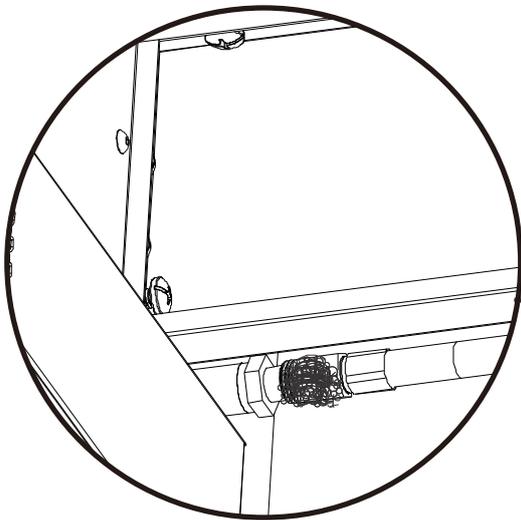
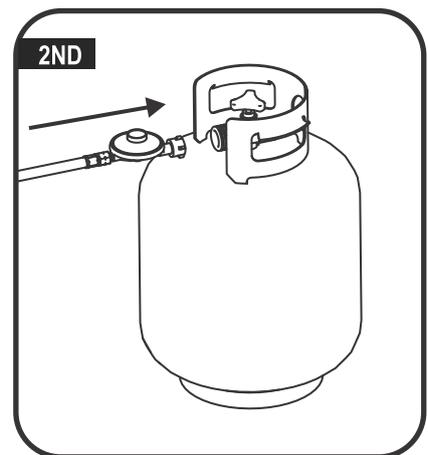
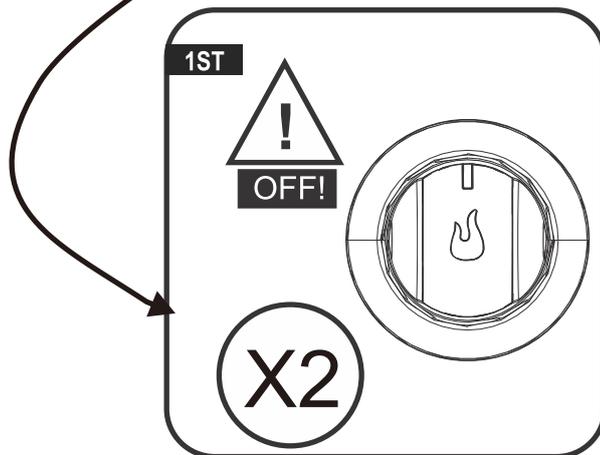
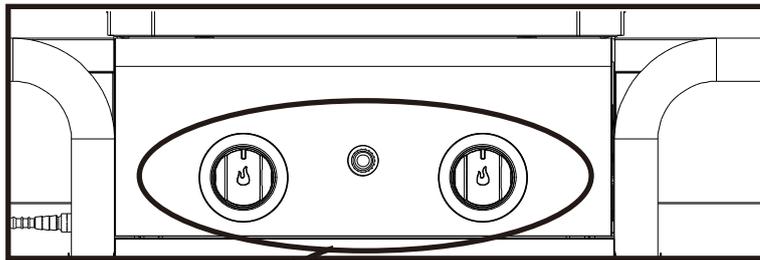
11



Battery AAA
Pile AAA
Bateria AAA

Not Included
 Non inclus
 Nicht enthalten
 Non incluso
 Niet inbegrepen
 Ingår ej
 Ei sisälly
 לא כלול

No incluido
 Não incluído
 Ikke inkluderet
 Ikke inkludert
 Nezáhrňa
 Ekki innifalið
 Není v ceně

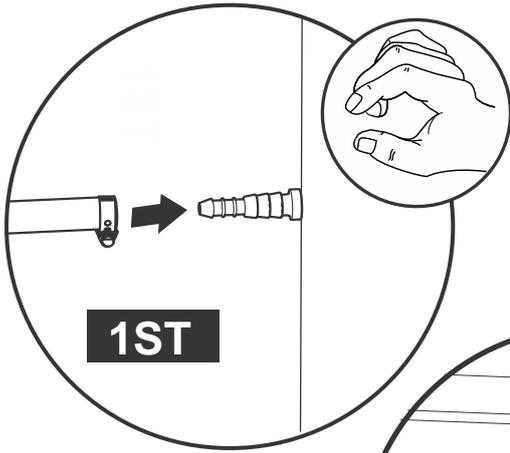


Disconnect the tank after this check!
Ontkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž !
Irrota säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontrol!
Исключите резервоара след тази проверка!
Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!

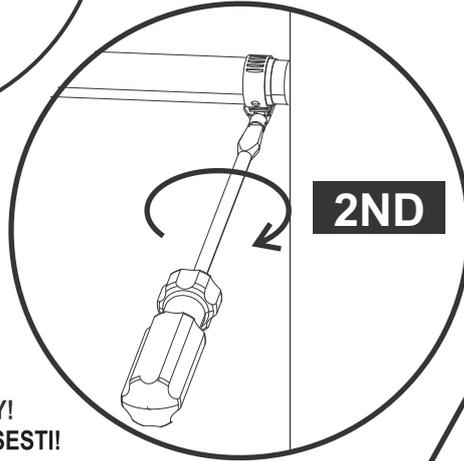
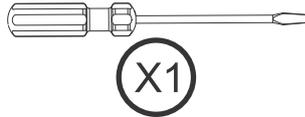
Deconectați rezervorul după această verificare!
Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scollegare il serbatoio dopo questo controllo!
Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação! Déconnectez le réservoir après cette vérification !Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!

! הקידבר החאל לכמת הק אתנ

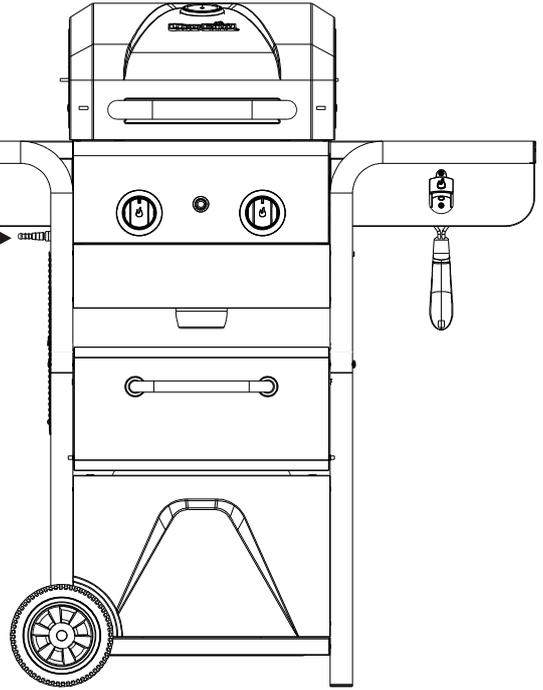
LEAK CHECK FOR MODELS: 468301221



1ST



2ND

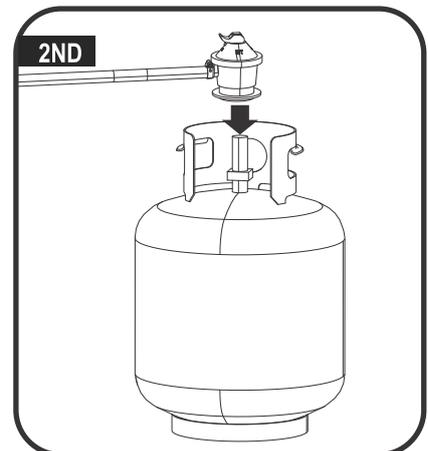
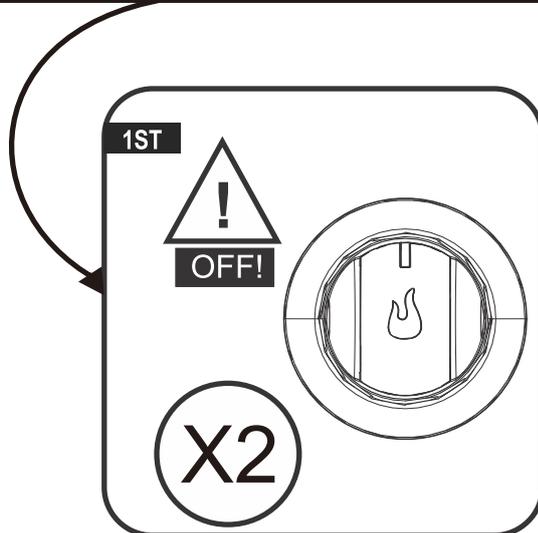
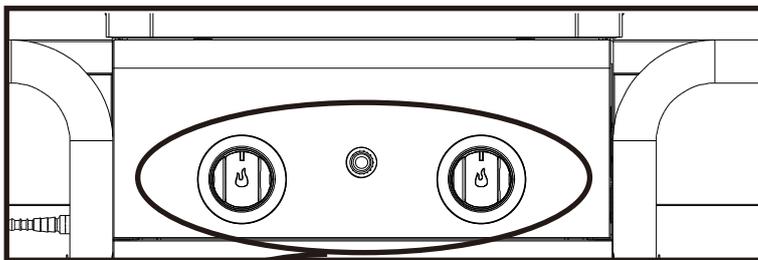


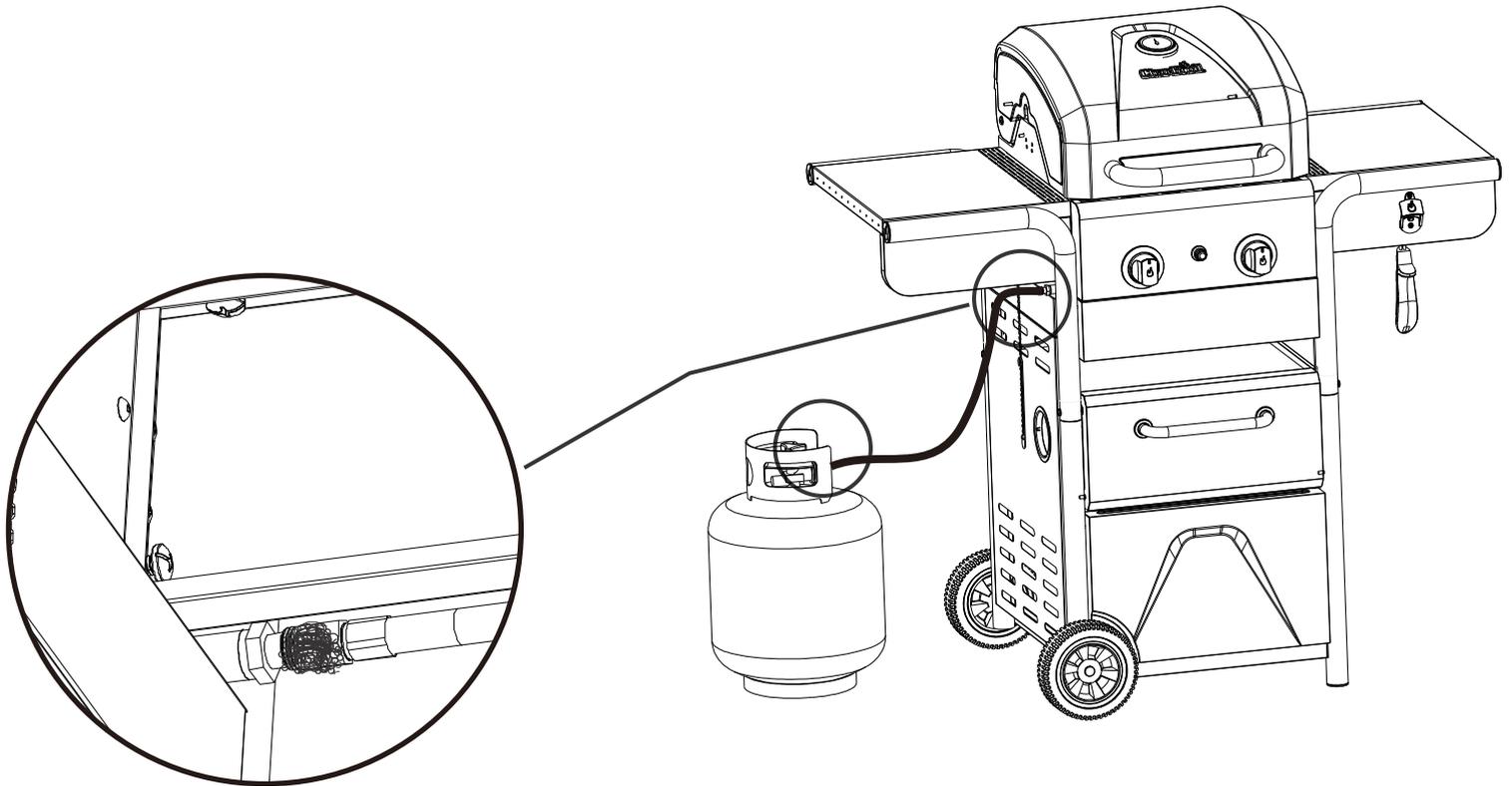
**TIGHTEN SECURELY!
KIRISTÄ HUOLELLISESTI!
PEVNĚ UTÁHNĚTE!
FASTSPÆND KORREKT!
DRAAI STEVIG AAN!
DRA ÅT ORDENTLIGT!
FEST GODT!
HERTU VANDLEGA
ATENȚIE SECURAL!**



**ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!
ЗАДАЧИ СЕКРЕТНО!
SERREZ FEREMENT
SICHER BEFESTIGEN!
SERRARE SALDAMENTE
APRIETE FIRMEMENTE
BEZPEČNE ZATIAHNUŤ!
AFTENGDU TANKINN EFTIR ÞESSA
SKOÐUN!
BIZTONSÁGÁVAL!**

הדק בחוזקה!





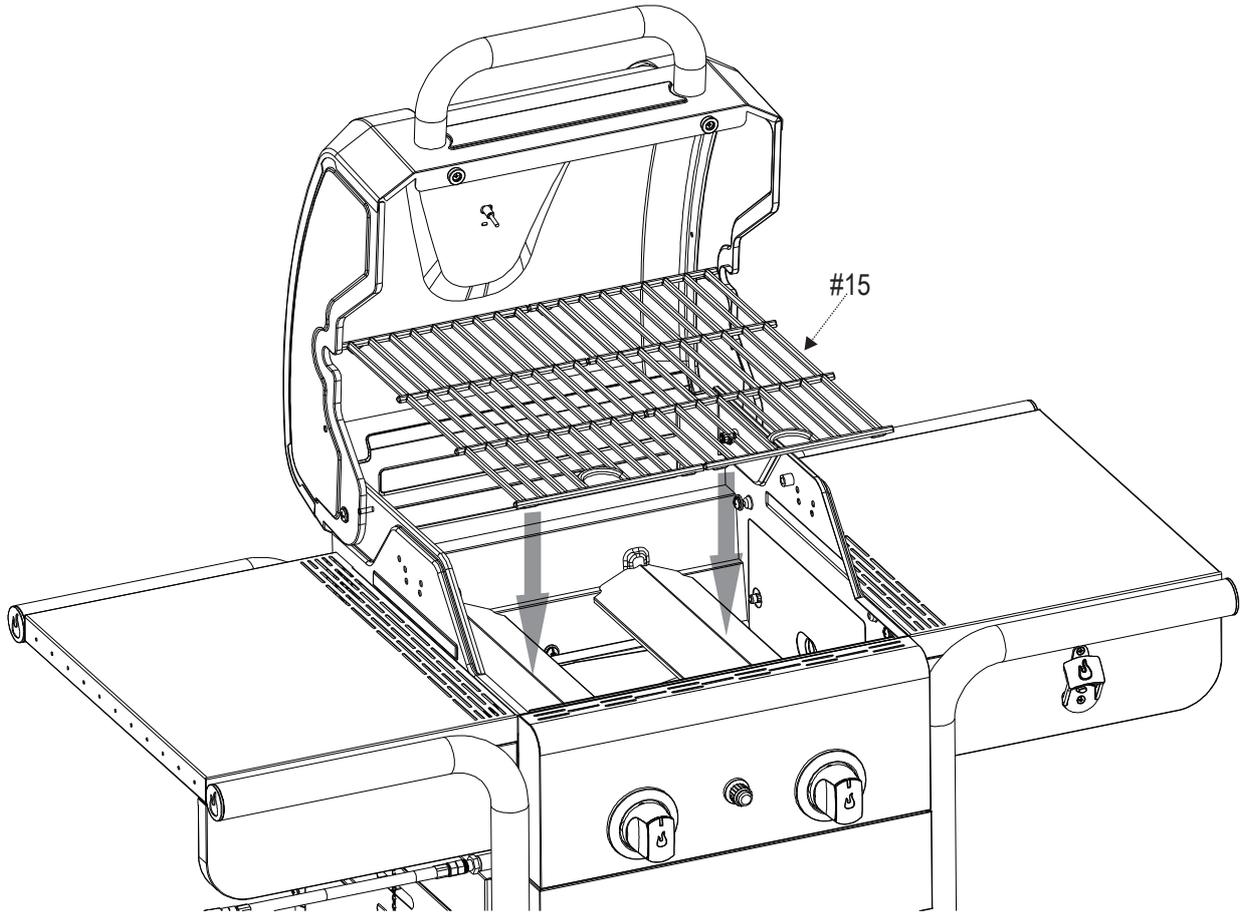
Disconnect the tank after this check!
Ontkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž !
Irrota säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontrol!
Исключете резервоара след тази проверка!
Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!



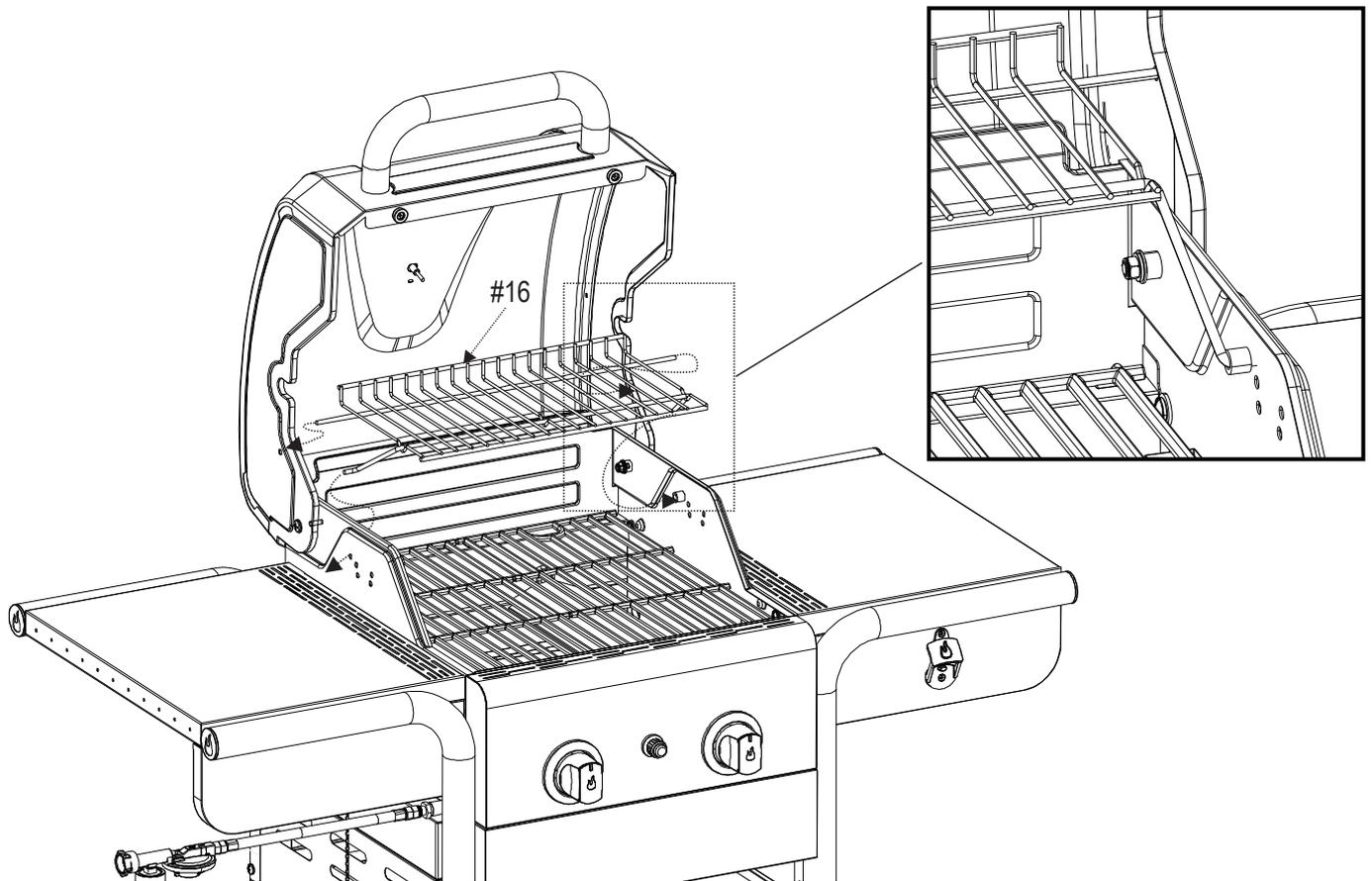
Deconectați rezervorul după această verificare!
Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scolligare il serbatoio dopo questo controllo!
¡Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação! Déconnectez le réservoir après cette vérification !
Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!

! הקידבר החאל לכמת הק אתנ

13

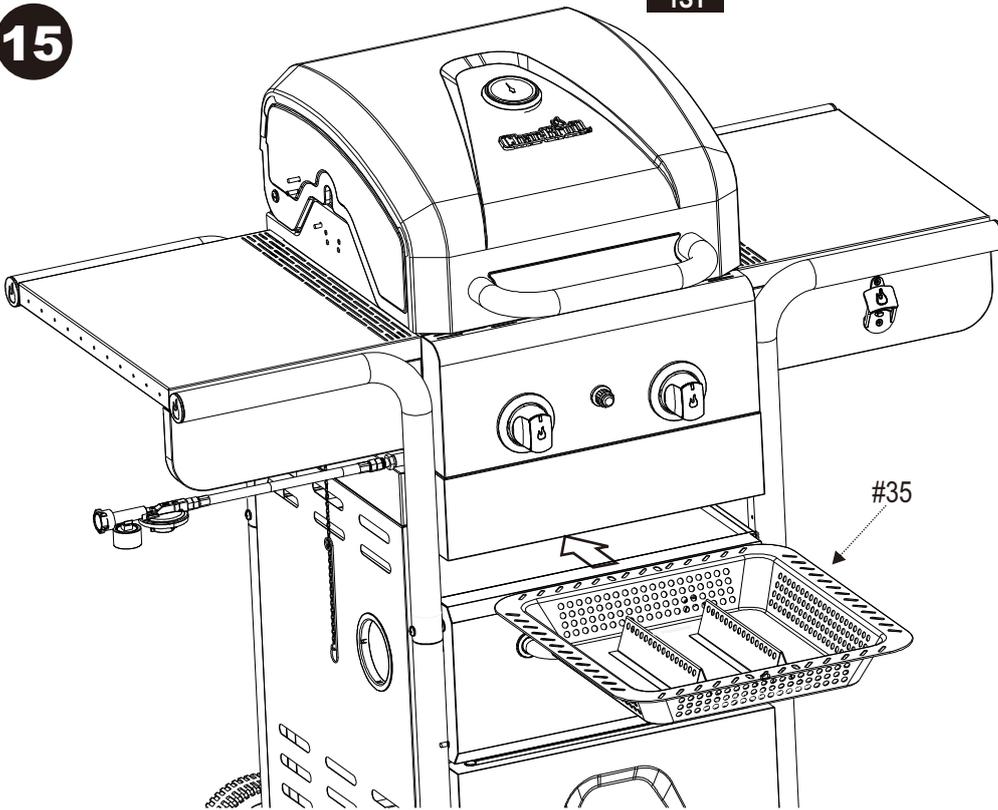


14



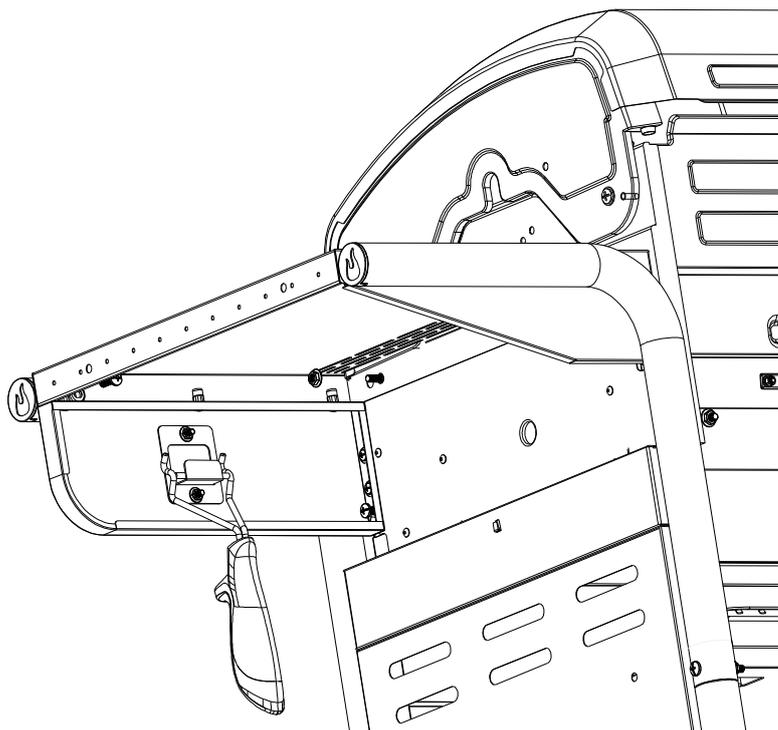
15

1ST

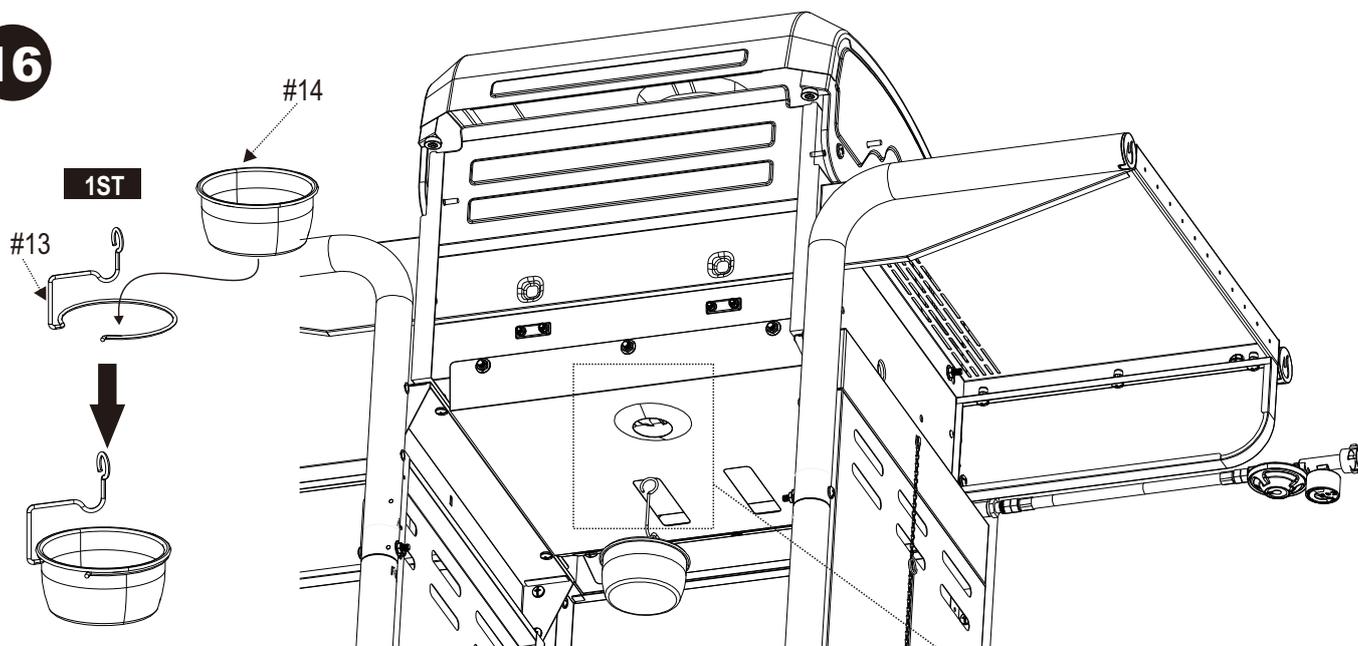


#35

2ND



16

**CAUTION**

Failure to install grease cup clip and cup will cause hot grease to drip from bottom of grill with risk of fire or property damage.

MISE EN GARDE

Le fait de ne pas installer la pince et la cuvette de graisseur entraînera un égouttement de la graisse chaude par le bas du grill avec un risque d'incendie ou de dommage matériel.

VORSICHT

Wenn Sie den Schmiernippelclip und den Becher nicht installieren, kann heißes Fett von der Unterseite des Grills tropfen, was zu Feuer oder Sachschäden führen kann.

ATTENZIONE

La mancata installazione della clip e della tazza della tazza di grasso fa sì che il grasso caldo goccioli dalla parte inferiore della griglia con rischio di incendio o danni alla proprietà.

VOORZICHTIGHEID

Als de klem en beker van de vetkom niet worden geïnstalleerd, zal er heet vet van de onderkant van de grill druppelen met het risico van brand of schade aan eigendommen.

VARNING

Underlåtenhet att installera fettkoppsklämma och kopp ger upphov till att hett fett droppar från botten av grillen med risk för brand eller egendomsskada.

VAROVAISUUS

Jos rasvakupin pidike ja kuppi eivät ole asennettavissa, rasva saattaa kuumaa rasvaa alaspäin grillin alapuolelta tulipalon tai omaisuusvaurioiden varalta.

PRECAUCIÓN

Si no se instala el clip de la taza de grasa y la taza, la grasa caliente goteará desde el fondo de la parrilla con riesgo de incendio o daños a la propiedad.

CUIDADO

Se não instalar o clipe do copo de graxa e o copo, a graxa quente gotejará da parte inferior da chapa, com risco de incêndio ou danos materiais.

ADVARSEL

Hvis du ikke installerer fedtkoppeklips og kop, får det varme fedt til at dryppe fra bunden af grillen med risiko for brand eller skade på ejendommen.

FORSIKTIGHET

Hvis du ikke installerer fedtkoppeklips og kopp, vil det føre til at varmt fett dråper fra bunnen av grillen, med fare for brann eller skade på eiendom.

POZOR

Pri nedokončenej montáži klinčeka a šálky na masnotu dôjde k odkvapnutiu horúceho tuku zospodu grilu s rizikom požiaru alebo poškodenia majetku.

VARÚD

Ef ekki er sett upp fitubollarbúnað og bolli mun það valda því að heitt fita dreypi úr botni grillsins þar sem hættu er á eldi eða skemmdum á eignum.

POZOR

Nedostatek montáže kelímky a šálky na masnotu způsobí, že horký tuk odkapává ze spodní části grilu s nebezpečím požáru nebo poškození majetku.

זהירות

תקלה בהתקנת כוס הגביע והספל תגרום לשמן חם וטפטף מתחתית הגריל עם סיכון אש או נזק לרכוש.

PRUDENTĂ

Dacă nu instalați clema de cupă și ceașcă de grăsimi, grăsimi fierbinte va picura din partea inferioară a grătarului cu risc de incendiu sau daune materiale.

ΠΡΟΣΟΧΗ

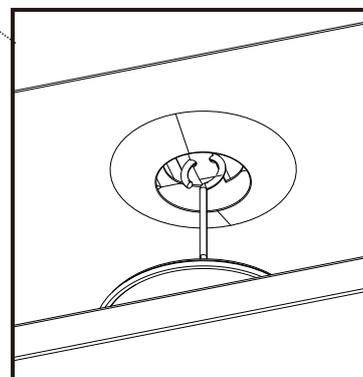
Η αποτυχία τοποθέτησης του κλιπ φλιτζανιού λίπους και του κυπέλλου θα προκαλέσει στάγδην γράσο από το κατώτατο σημείο της σχάρας με κίνδυνο πυρκαγιάς ή ζημιάς στην ιδιοκτησία.

VIGYÁZAT

Ha a zsírcsésze és a pohár nem kerül felhelyezésre, akkor a forró zsír a grill aljától csöpög, tűzveszély vagy anyagi kár miatt.

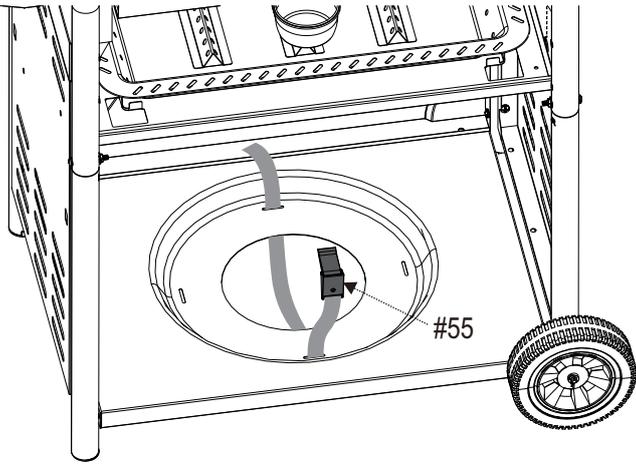
ВНИМАНИЕ

Неуспех при монтирането на скобата за чаши и чашата ще доведе до изтичане на гореща мазнина от дъното на скарата с риск от пожар или материални щети.

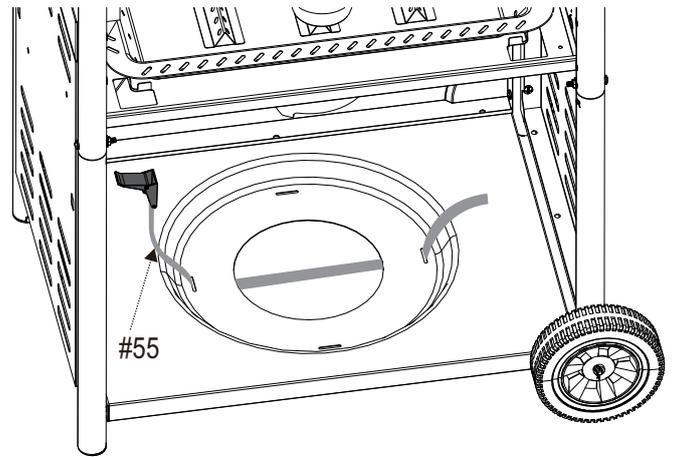


17

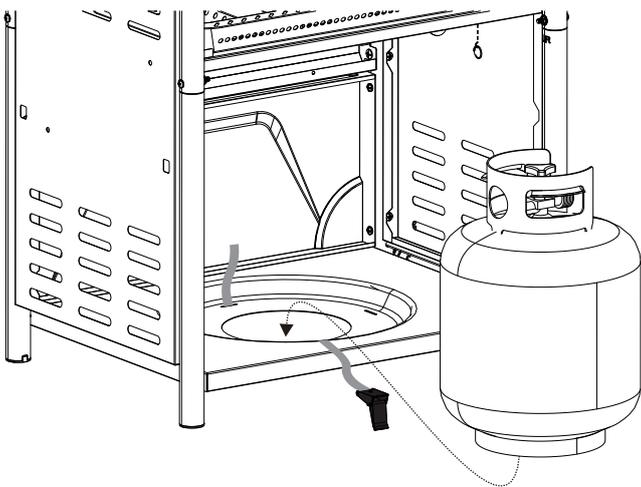
1ST



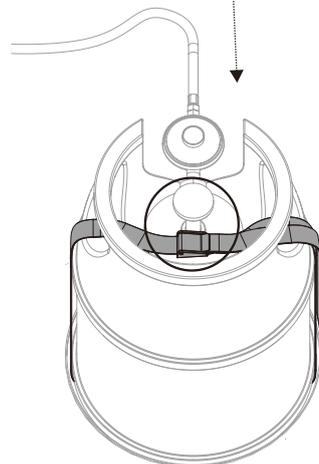
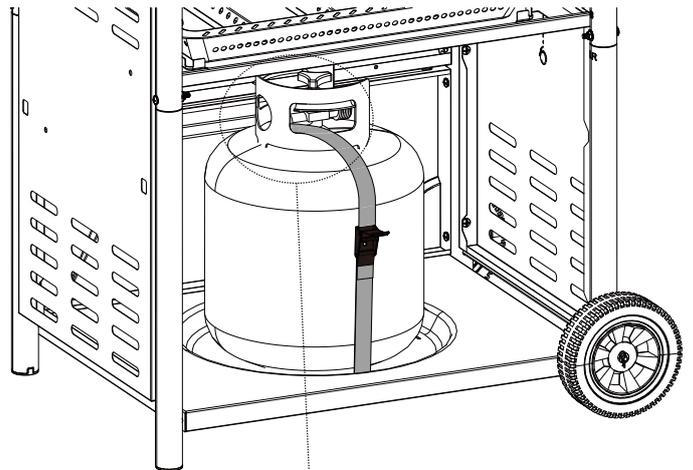
OR



2ND



3RD



 **CAUTION** 
Cylinder valve must face to left of cart once tank is attached. Failure to install cylinder correctly may allow gas hose to be damaged in operation, resulting in the risk of fire.

CONVERSION

1

GAS TO CHARCOAL CONVERSION MUST BE DONE WITH A COLD BARBECUE.

ZMĚNU POUŽITÍ PLYNU NA POUŽITÍ BRIKET JE NUTNÉ PROVÁDĚT U STUDENÉHO GRILU.

ET SKIFT FRA GAS TIL TRÆKUL SKAL SKE, MENS GRILLEN ER KOLD.

GAS NAAR HOUTSKOOL CONVERSIE MAG ALLEEN GEDAAN WORDEN ALS DE BARBECUE KOUD IS KAASUN VAIHTO HIILEEN TÄYTYY TEHDÄ GRILLIN OLLESSA KYLMÄ.

SI VOUS PASSEZ D'UNE UTILISATION AU GAZ À UNE UTILISATION AVEC DU CHARBON, CELA DOIT SE FAIRE LORSQUE LE BARBECUE EST FROID.

DIE UMSTELLUNG VON GAS AUF HOLZKOHLE MUSS BEI KALTEM GRILL ERFOLGEN.

BREYTING ÚR GAS- YFIR Í KOLANOTKUN VERÐUR AÐ FARA FRAM ÞEGAR GRILLIÐ ER KALT.

LA CONVERSIONE DA GAS A CARBONELLA DEVE ESSERE EFFETTUATA CON IL BARBECUE FREDDO. NÅR DU SKAL GÅ FRA GASS TIL TREKULL MÅ DU SØRGE FOR AT GRILLEN ER AVKJØLT. A CONVERSÃO DO GÁS À CHARCOAL DEVE SER FEITA COM UM BARBECUE FRIO.

PRECHOD OD PLYNU KU DREVENÉMU UHLIU SA MUSÍ VYKONAŤ VTEDY, KEĎ JE GRIL VYCHLADNUTÝ. LA CONVERSIÓN DE GAS A CARBÓN DEBE HACERSE CON LA BARBACOA FRÍA. OMVANDLING FRÅN GASOL TILL TRÄKOL MÅSTE UTFÖRAS NÄR GRILLEN ÄR KALL.

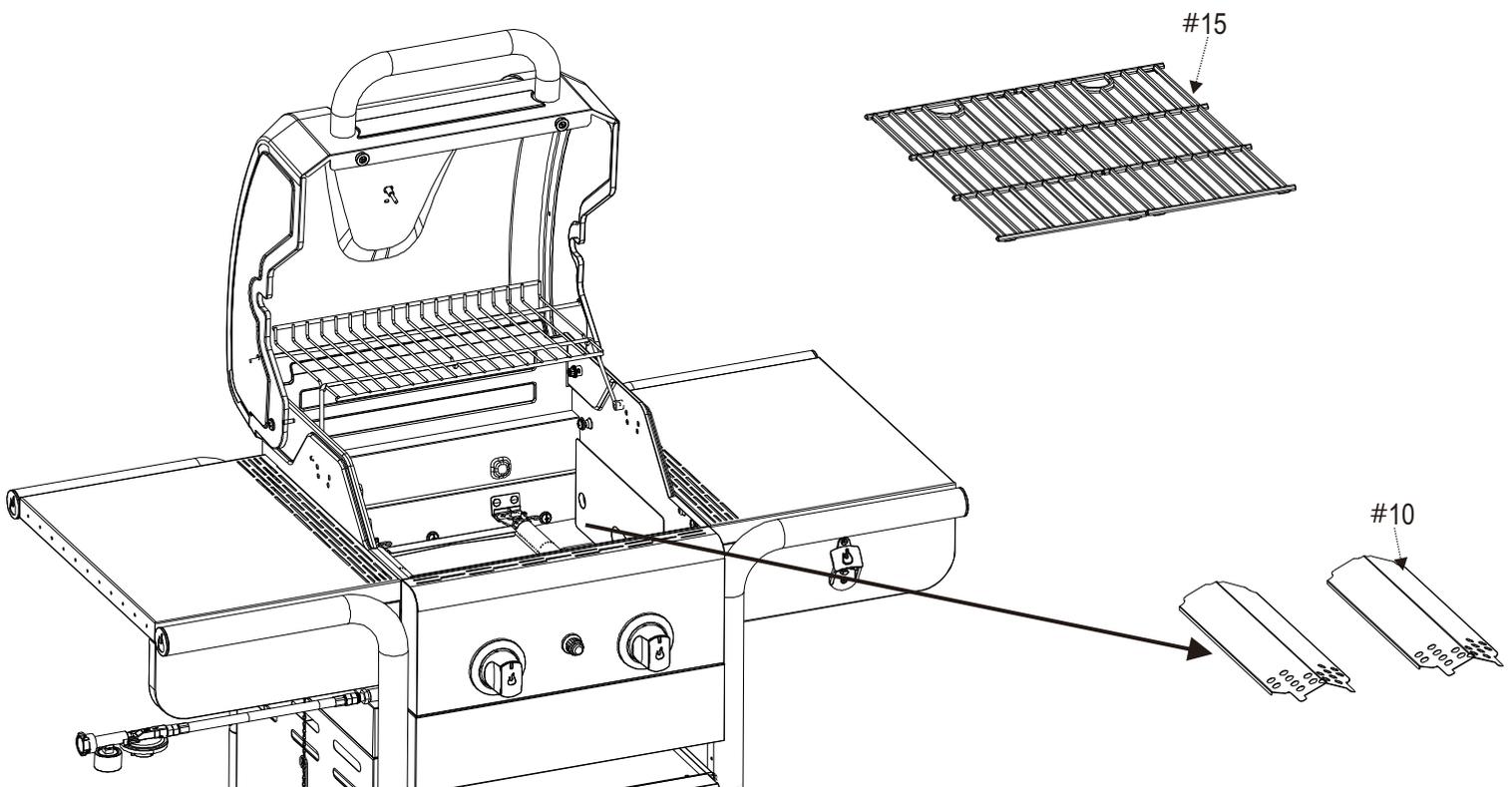
Conversia gazului la cărbune trebuie făcută cu un grătar rece

Превръщането на газа в въглен трябва да се извършва с студено барбекю

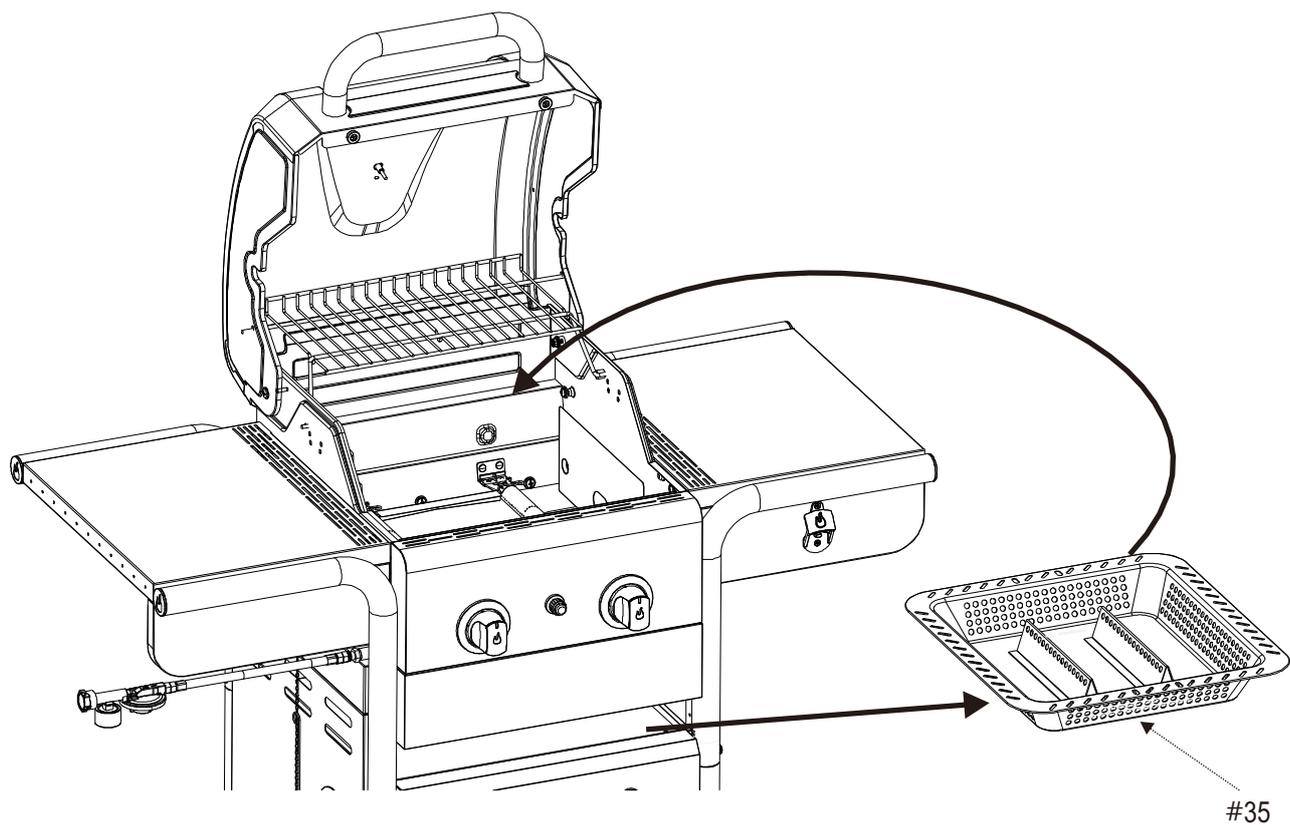
Η μετατροπή αερίου σε κάρβουνο πρέπει να γίνει με ένα κρύο μπάρμπεκιου

A szén-faszén konverzióját hideg grillen kell elvégezni

פרופאן מרת פחם חייב להיעשות עם ברביקיו קר

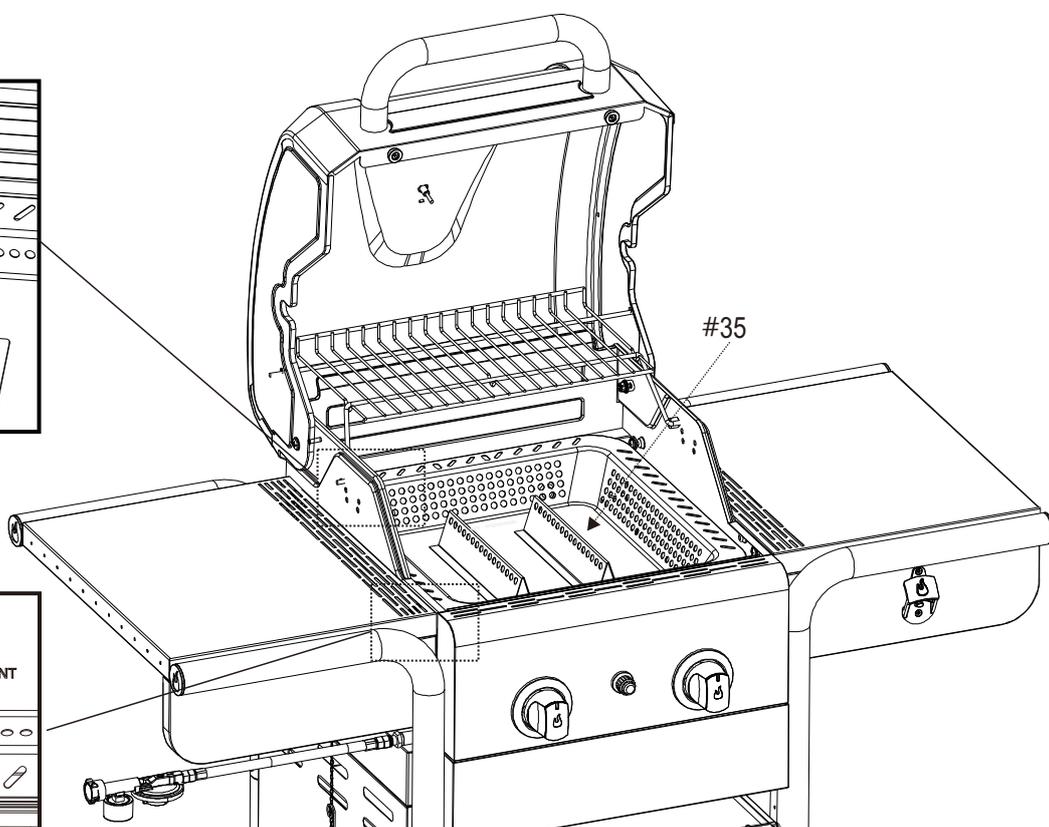
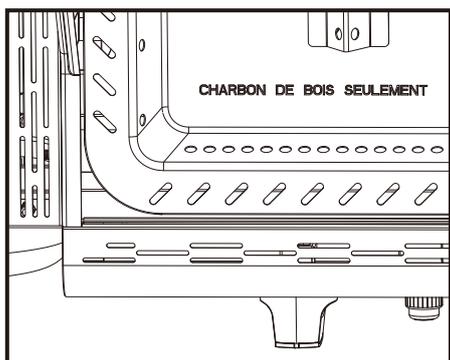
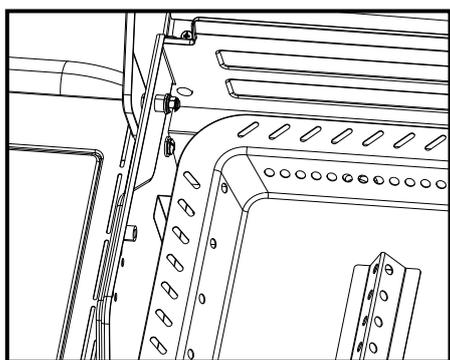


2



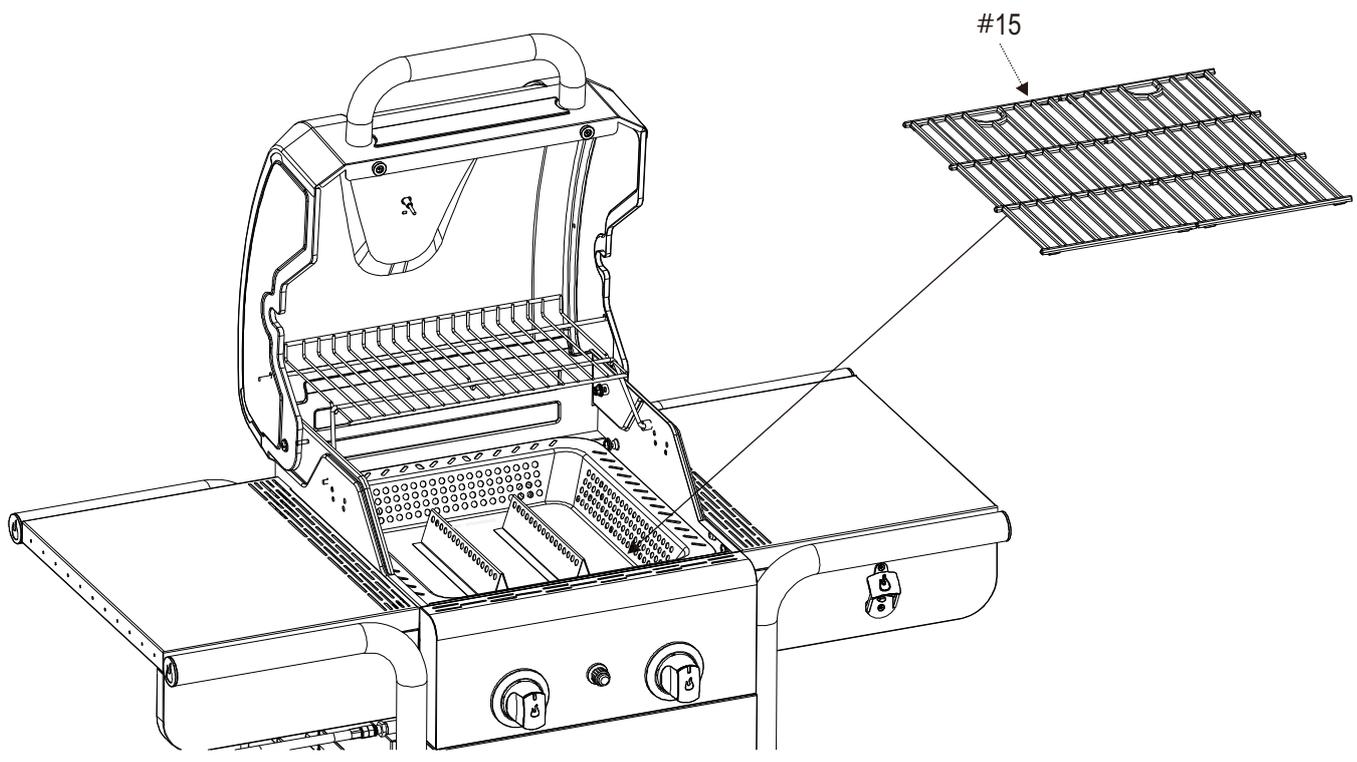
#35

3

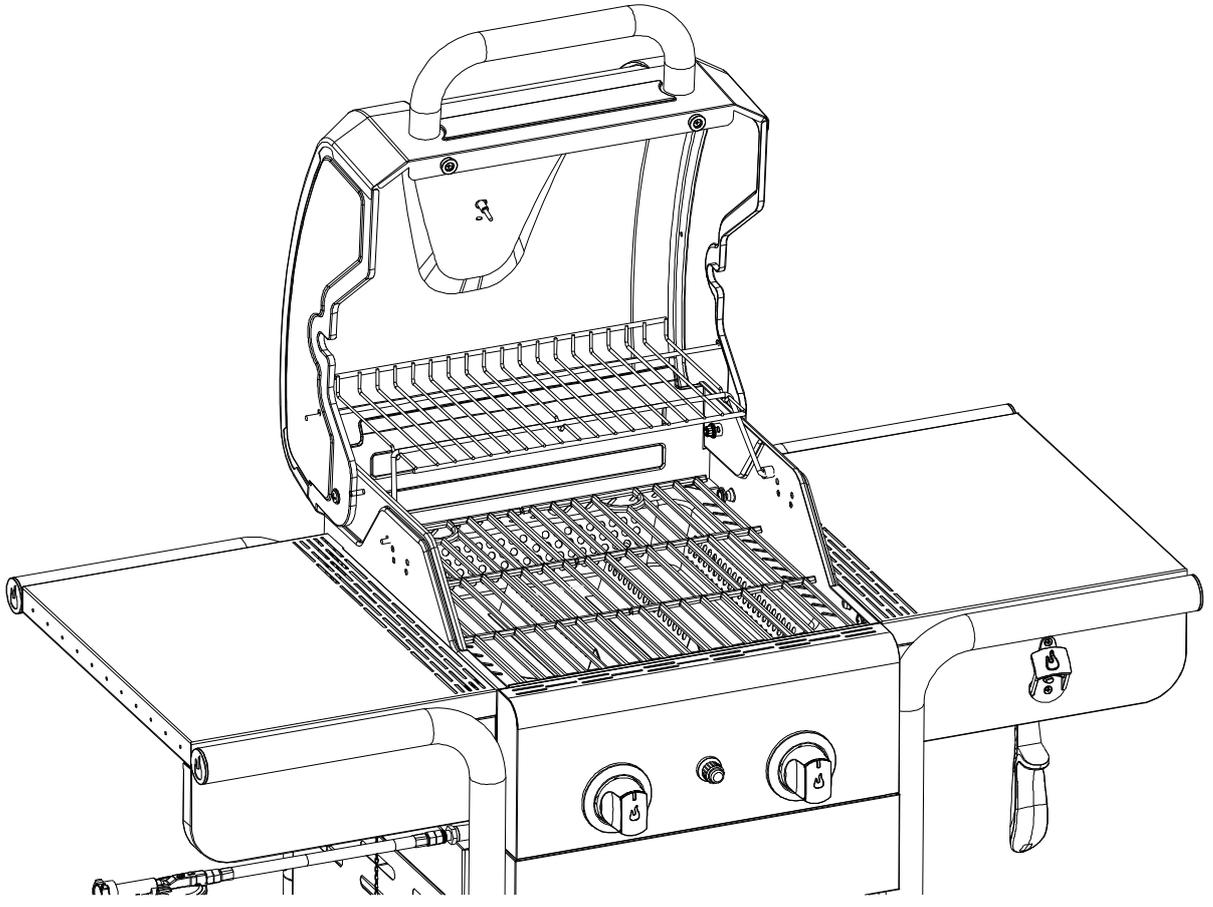


#35

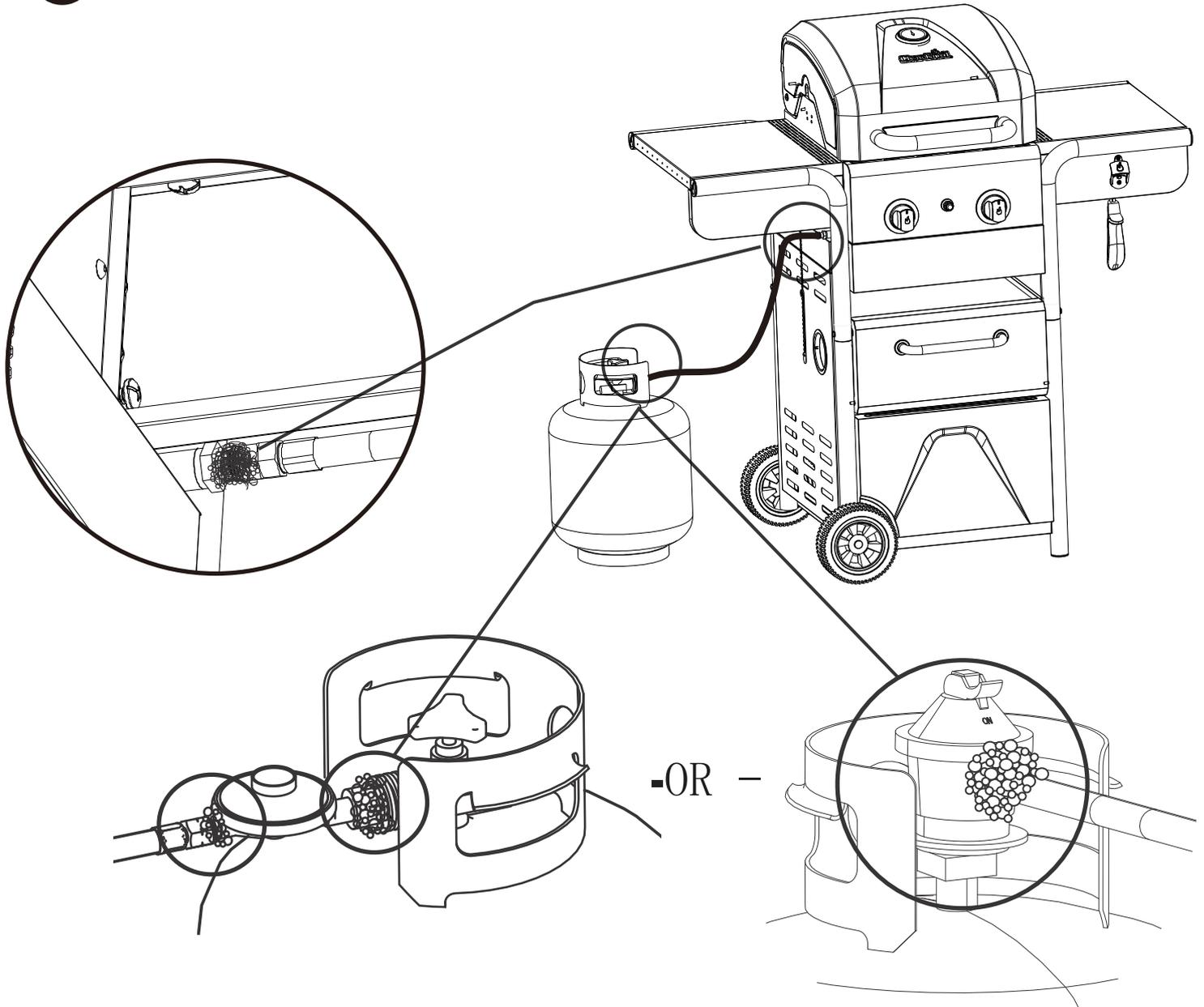
4



5



6



| | |
|----------------|--|
| GB | Leak test before first use, at least once a year, and every time the cylinder is changed or disconnected. |
| CH, FR | Effectuez un test de fuite avant la première utilisation, au moins une fois par an, et chaque fois que la bonbonne est changée ou déconnectée. |
| LU, AT, CH, DE | Führen Sie eine Überprüfung auf Gasaustritten mindestens einmal im Jahr und jedes Mal, wenn der Gasbehälter gewechselt oder abgetrennt wurde, durch. |
| CH, IT | Eseguire una prova di tenuta prima del primo utilizzo, almeno una volta l'anno. Inoltre, eseguire una prova di tenuta ogni volta che il cilindro viene cambiato o scollegato. |
| LU, BE, NL | Lektest voor eerste gebruik, minstens een keer per jaar, en elke keer als de gasfles verwisseld of losgekoppeld is. |
| SE | Testa efter läckage följande den första användningen, minst en gång per år, och varje gång cylindern byts ut eller kopplas bort. Föruotestest ennen ensimmäistä käyttöä, mutta vähintään kerran vuodessa, ja joka kerta kun sylinteri vaihdetaan tai sen kytkentä. |
| FI | Vuoto testi ennen ensimmäistä käyttöä, vähintään kerran vuodessa ja aina, kun sylinteriä vaihdetaan tai irrotetaan. |
| ES | Realice una prueba de fugas al menos una vez al año o cada vez que se cambie o se desconecte el cilindro. |
| PT | Faça um teste para verificar se não há vazamentos pelo menos uma vez por ano e sempre que o cilindro for trocado ou desconectado. |
| DK | Tæthedssprøvnng af ventiler, slanger og regulator skal ske før første brugtagning, mindst en gang om året, og hver gang gasflasken er enten skiftet eller afbrudt. |

| | |
|----|---|
| NO | Framkvæmið lekapröfun fyrir fyrstu notkun, að minnsta kosti árlega, og í hvert sinn sem skipt er um hylki eða það er aftengt. |
| SK | Skúška tesnosti pred prvým použitím, najmenej raz za rok, a vždy, keď sa valček zmení alebo odpojí. |
| IS | Framkvæmið lekapröfun fyrir fyrstu notkun, að minnsta kosti árlega, og í hvert sinn sem skipt er um hylki eða það er aftengt. |
| CZ | Zkouška těsnosti před použitím nejméně jednou ročně a pokaždé, když je válec vyměněn nebo odpojen. |
| IL | לפחות פעם בשנה ובל פעם שהצילנדר מתנתק או משתנה בדיוקת דליפה לפני השימוש הראשון |
| RO | Testați scurgerile înainte de prima utilizare, cel puțin o dată pe an și de fiecare dată când se schimbă sau se deconectează bateria. |
| GR | Δοκιμή διαρροής πριν από τη χρήση, τουλάχιστον μια φορά το χρόνο και κάθε φορά που ο κύλινδρος αλλάζει ή αποσυνδέεται. |
| HU | A szivárgásvizsgálatot az első használat előtt, legalább évente egyszer, és minden alkalommal, amikor a palackot megváltoztatják vagy leválasztják. |
| BG | Тест за течове преди да се използва поне веднъж годишно и всеки път, когато бутилката се сменя или прекъсва. |

Déclaration de Garantie

Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (« Char-Broil »), garantit à l'ACHETEUR du présent produit Char-Broil que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date de l'achat, comme suit :

| | Gril à gaz |
|---|------------|
| Brûleurs | 5 ans |
| Grilles de cuisson et émetteurs | 2 ans |
| Toutes les autres pièces (minimum pour l'Europe) | 2 ans |
| Plateau pour charbon de bois | 2 ans |

Il se peut que Char-Broil ou le vendeur du produit exige une preuve raisonnable de la date de votre achat. **PAR CONSÉQUENT, VOUS DEVRIEZ CONSERVER VOTRE REÇU OU VOTRE FACTURE.**

[France seulement : Tous les produits vendus par le vendeur sont couverts par les garanties légales prévues aux articles 1641 et suivants du *Code civil* (garantie contre les défauts cachés) et aux articles L. 217-1 à L. 217-14 et L. 411-1 à L. 411-2 du *Code de la consommation* (garantie de conformité.)

La présente garantie comprend le droit à la réparation ou au remplacement du produit ou des pièces du produit qui se révèlent défectueux dans des conditions normales d'usage et d'entretien. Avant de retourner une pièce, vous êtes invité à prendre contact sans délai avec Char-Broil aux coordonnées indiquées sur notre site Web. En cas de défaut, Char-Broil décidera de remplacer ou de réparer sans frais le produit ou les pièces en question. Char-Broil retournera le produit ou les pièces à l'acheteur, frais d'expédition ou d'affranchissement prépayés. Si, après que Char-Broil a décidé de réparer le produit ou les pièces défectueuses, la réparation échoue, vous avez le droit, en vertu de vos droits légaux réglementaires, de réduire le prix d'achat ou de résilier le contrat et de vous faire rembourser.

La présente garantie ne couvre pas les défaillances ou les problèmes de fonctionnement découlant d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'une application erronée, d'un acte de vandalisme, d'une mauvaise installation, d'un mauvais entretien, d'une mauvaise réparation ou du non-respect des procédures d'entretien normal et régulier, y compris notamment les dommages causés par les insectes dans les tubes des brûleurs, comme le décrit le présent mode d'emploi. Certaines exceptions peuvent s'appliquer. Veuillez donc prendre contact avec Char-Broil ou avec votre vendeur si vous vous demandez si la présente garantie couvre votre cas particulier ou non.

La détérioration ou les dommages causés par les conditions climatiques particulièrement rigoureuses, comme la grêle, les ouragans, les séismes ou les tornades, ainsi que la décoloration due à l'exposition à des substances chimiques, soit directement, soit dans l'atmosphère, ne sont pas couverts par la présente garantie, et ne sont normalement pas visés par vos droits légaux réglementaires.

Char-Broil n'est pas responsable des pertes imprévues (c'est-à-dire les pertes ou les dommages que ni vous, ni Char-Broil, ni le vendeur n'avez envisagés au moment de l'achat) ou de tout dommage dont vous êtes la cause, à ceci près que la responsabilité de Char-Broil pour fraude, décès ou dommage corporel causés par sa négligence n'est pas limitée.

Char-Broil n'autorise aucun particulier ni aucune société à assumer en son nom toute autre obligation ou responsabilité relativement à la vente, à l'installation, à l'utilisation, à l'élimination, au retour ou au remplacement de son équipement; aucune déclaration à cet effet ne lie Char-Broil.

La présente garantie ne concerne que les produits vendus au détail à des particuliers (et non à des sociétés) au sein de l'Union européenne.

La présente garantie n'a aucune incidence sur les droits légaux réglementaires qui vous sont octroyés par les lois sur la consommation en vigueur dans votre pays de résidence.

Pour demander un service sous garantie, prenez contact avec Char-Broil à l'adresse info-eu@charbroil.com.

